

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MIENTRAS MILES DI HENDE MESTER DI CAS:

HOPI CASNAN BANDONA TA PARA BASHI ROND ARUBA



**PROBLEMA DI SUSHI³
NA ARUBA A BOLBE**

TA ORA PA CASTIGO MAS FUERTE?

**GOBIERNO TA¹³
MONITOR SITUACION DI
TEMPO DEN REGION**

AWEMainta.NL³⁷

ORANJESTAD IN TRANSITIE

KANSEN EN AANDACHTSPUNTEN

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo
• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE
VCC
International NV

Mientras miles di hende mester di cas:

Hopi casnan bandona ta para bashi rond Aruba

E escasez di cas na Aruba no ta un secreto — miles di hende ainda ta wardando riba un luga pa yama nan hogar. Mientras tanto, plama rond di e isla, specialmente na San Nicolas, cientos di cas bandona ta para bashi, acumulando stof, yerba, sushedad.

For di casnan chikito den mal estado te na casnan di famia cu un tempo tabata stima, e propiedadnan aki ta pega den un limbo. Y aunke cada un di nan por ta un solucion pa un hende den necesidad, mayoria ta keda for di mercado, mara den batayanan legal, disputanan familiar, of simplemente negligencia.

E contraste creciente aki — entre famianan cu mester di cas y casnan bashi cu pocopoco ta cay den otro — ta lanta un pregunta simpel pero urgente: Dicon nos no ta haciendo mas pa trece e propiedadnan aki bek na bida?

Na luganan manera San Nicolas, e problema ta especialmente notabel. E area a conoce cambionan den poblacion, decadencia economico, y comunidanan cu ta enbehece. Hopi cas a keda atras bandona pa famianan cu a bay biba den exterior of cu simplemente no tin e medionan — of e motivacion — pa mantene nan. Algun ta pega den casonan di herencia, unda e propiedad ta parti entre multiple famia cu no por yega na un acuerdo. Otronan ta den man di hendenan cu ta warda balor di tereno subi.

Kico cu e motibo ta, e resultado ta mescos: Espacionan habitabel ta bay perdi mientras mas hende ta lucha pa por paga huur of bin na remarke pa un cas.

No tin un solucion rapido, pero tin opcionnan cu Aruba por explora. Pa cuminsa, gobierno local por imple-



menta reglanan cu ta exige doñonan ausente pa mantene nan propiedadnan na un standard minimo. Si un cas keda bandona pa añanan, cayendo den otro y insegur, e doño mester sea drech'e, bend'e, of huur'e — of enfrenta consecuencianan manera boet of un grondbelasting mas halto.

Políticanan mas fuerte rond di registracion di propiedadnan bashi tambe por yuda. Si doñonan di cas tin e obligacion di raporta ora un propiedad no ta ocupa pa un tempo largo, ta bira mas facil pa tene un bista riba e casnan aki y potencialmente duna nan un uzo nobo — specialmente ora combina cu sosten legal pa resolve casonan di herencia of disputanan di propiedad.

Na otro paisnan, algun municipalidad a hasta reclama propiedadnan bandona despues di añanan di negligencia y a converti nan den vivienda pagabel, casnan di huur publico, of proyectonan comunitario. E tipo di enfoque ey

lo mester ser diseña cu hopi cautela na Aruba pa respeta derechonan di propiedad y na mes momento sirbi e necesidad publico — pero e no ta imposibel.

E berdad ta cu nos no por sigui construi pa semper pa sali for di e crisis di vivienda. E espacio di Aruba ta limita, costonan di construccion ta halto, y cada cas bandona ta representa un oportunidad perdi pa duna un famia un hogar, reduci e decadencia di bario, y fortalece comunidanan.

San Nicolas, en particular, por beneficia di un esfuerzo coordina pa restaura y rebiba su casnan bashi, dunando e area un energia y proposito nobo.

Si nos ta serio tocante resolve e problema di vivienda na Aruba, nos mester wak mas leu cu e sitionan di construccion — y tira un bista profundo na e casnan cu nos tin caba, wardando pa ser uza atrobe.

Problema di sushi na Aruba a bolbe

Ta ora pa castigo mas fuerte?



DEN e añanan desde ceramento di e dump di Aruba na Parkietenbos, residentenan a cuminsa ripara un bista frustrante y conoci: ***Sushi ta apareciendo tur caminda riba e isla atrobe.*** For di camindanan di tera y beachnan te na barionan y areanan di naturalesa, tiramento ilegal di sushi y sushamento sin importa ta convirtiendo e bunitesa di Aruba den un desaster.

Nos a yega di haci limpi caba, pero ta tempo pa puntra: Aruba ta haciendo suficiente pa tene nos isla limpi — y pa tene hendenan responsabel ora nan ta contamina?

Ora e dump a cera, e speransa tabata cu Aruba lo a cambia pa un miho maneho di desperdicio y un bida mas limpi. Y aunke tabatin esfuersonan — incluyendo campananan di reciclahe, accionnan di limpieza, y programanan di conscientisacion — nan no tabata suficiente pa para e problema. Al contrario, ta sinti como si fuera nos ta bayendo patras.

Monton di sushi ta acumula na banda di caminda. Hende ta laga mueble kibra y restonan di construccion den mondi. Boternan di plastic y paki di cuminda ta yega tera na beach. Esaki no ta djis mahos — e ta malo pa turismo, medio ambiente, y nos salud publico.

Pues, kico ta e berdadero problema?

Hopi ta bisa cu e ta un combinacion di control debil y un falta di responsabilidad. Boetnan ta existi, pero rara bes nan ta wordo duna. Y hasta ora gara un hende tirando sushi

ilegalmente, e consecuencianan ta minimo. Tin poco miedo di wordo castiga — y esey ta manda e mensahe cu ta OK pa susha e isla.

Kisas ta tempo pa un enfoke mas fuerte.

Algun local ta pidiendo pa Aruba introduci un minimo tempo di prizon of castigonan mas pisa pa casonan serio di tiramento ilegal di sushi. No djis advertencia, sino consecuencia real — specialmente p'esnan cu ta ripiti e ofensa of esnan cu ta tira materialnan peligroso.

E no mester ta extremo. Un par di dia den prizon of trabou comunitario obligatorio, combina cu boet y exposicion publico, por manda un mensahe mucho mas fuerte cu e sistema actual. Ora hende mira otronan ser teni responsabel, nan lo pensa dos biaha prome cu nan haci mescos.

E meta no ta pa castiga tur hende — e ta pa proteha e isla cu nos tur ta stima. Aruba ta depende di su bunitesa natural, y laga esey bay perdi pa motibo di flohera, negligencia, of falta di regla ta inaceptabel.

Si nos kier un Aruba limpi, nos no por depende riba un par di bon hende pa haci limpi tras di tur otro hende. Nos mester di sistemanan real, reglanan cla, y e curashi pa eherce nan.

Na final, no ta trata solamente di sushi — ta trata di respet. Pa e isla. Pa otro. Y pa e futuro generacionnan cu lo hereda e luga cu nos ta laga atras.

Informacion encuanto exoneracion di derecho di importacion y accijns na momento di yegada for di exterior

DEPARTAMENTO di Aduana a haya recientemente un cantidad halto di pregunta riba exoneracion di derecho di importacion y accijns na momento cu yega for di exterior. Pa preveni confusion y garantisa un yegada trankil, Aduana ta comparti e siguiente informacion.

Na momento cu un persona biaha pa exterior, kisas e ta desea di trece algun articulo for di e pais. Alabes, por ta e caso cu personanan ta bin for di exterior pa bishita famia y amistadnan. Tene na cuenta cu e exonaracion di derechonan di importacion ta limita y ta conta solamente pa articulonnan di uzo personal y un cantidad maximo di sigaria y alcohol.

Ekipahe cu articulo personal

Segun articulo 128 di e Ordenansa Nacional Landverordening In-, Uit- en Doorvoer (LIUD), articulonnan cu un biahero ta trece na yegada for di exterior, te cu un balor di factura di Afl. 900, por wordo exonera di derechonan di importacion, solamente si:

1. E articulonnan ta pa uzo personal di e biahero mes
2. E no ta destina pa benta of uzo comercial

Productonan cu surpasa e suma aki mester paga impuesto ariba e articulo completo.

Kico “uzo personal” ta significa?

Uzo personal ta significa cu e articulonnan mester ta pa y di e biahero mes, cu ta uza nan personalmente. Alabes, e articulonnan cumpra den exterior mester ta den e biahero su posesion. Exoneracion no ta aplica pa articulonnan cu ta

destina pa otro persona (famia of amigo) of pa uzo comercial/negoshi of pa aplica riba otro articulo.

Den caso cu Aduana constata cu e articulonnan treci ta pa uzo comercial/negoshi, mester paga impuesto di importacion via declaracion y pa realisa esaki lo mester acerca un Customs broker.

Tene na cuenta cu esaki ta un proceso mas largo y cu lo no por keda finalisa riba e mesun dia di yegada. Ademas, exoneracion no ta aplica pa articulonnan treci den un grupo.

Otro productonan:

Productonan manera alcohol y sigaria tambe ta mara na un limite di cual por haya exoneracion di derechonan di importacion y accijns.

Cantidad di alcohol permiti:

- Cada persona di 16 aña di edad en adelante por trece 1 liter di bebida fuerte p.e. rum of whisky, of 2,25 liter di biña, of 3 liter di cerbes.

Cantidad di tabaco permiti:

- Cada persona di 16 aña di edad en adelante por trece 200 pida (1 slof) di sigaria, of 25 pida di siga, of 50 pida di cigarillos, of 250 gram di tabaco.

Si surpasa e cantidad permiti, mester paga impuesto di importacion y accijns. Manera menciona anteriormente e productonan aki tambe mester ta den bo posesion y pa uzo personal pa bin na remarke pa exoneracion, y no ta aplica pa productonan treci den un grupo.

Pa mas informacion incluyendo importacion di articulonnan special manera carni, remedi, mata, articulonnan electronico of mascota, por bishita nos website www.douane.aw, tuma contacto cu nos via info@douane.aw of yama nos na +297 523 8888.

SETAR

DIGITAL WEEK

October
20 to 24

SETAR Conexion Center
Seroe Blanco 29a

9:00_{am} - 4:30_{pm}

Come and Learn about:

Future Thinking, ChatGPT, CapCut,
Social Media, Canva, Digital Budgeting,
Cybersecurity, and more.



More information visit us at
www.setar.aw/digitalweek

FREE Entrance
Registration Required



LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2 
Y HAYA 1 LOTTO 5
LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

Con pa cuida un hende cu obesidad

Loke ta yuda y loke ta haci daño



ORA un hende cerca di bo ta luchando cu obesidad, ta natural cu bo kier yuda. Pero a pesar di bon intencion, e manera cu bo ta ofrece sosten por haci tur diferencia — y tin biaha, bisa algo robes por haci mas daño cu yuda.

Obesidad no ta djis un cuestion di forsa di boluntad. E ta un condicion di salud compleho influencia pa genetico, bienestar emocional, estilo di bida, y e ambiente. Pa un persona cu ta biba cu obesidad, comentarionan y presion di otronan por sinti abrumador, specialmente si ya nan ta luchando cu prob-

lema di autoestima of di salud.

Pues, con bo por apoya un amigo of familiar di un manera berdaderamente util y respetuoso?

Cuminsa cu amabilidad, no cu critica

Cuminsa pa ta presente y muestra empatia, no husga. Evita di haci comentario riba nan peso, a menos cu nan mes trece e tema prome. Hasta un comentario manera “*Lo bo tabata asina bunita si bo baha peso*” por parce inofensivo, pero e ta reforsa e idea cu nan balor ta mara na nan apariencia.

Si nan habri nan mes, scucha sin purba di drecha cos. Tin biaha, loke nan mas mester ta simplemente un hende cu ta scucha nan — no un hende cu ta para cla cu un plan di diet of conseho di ehercicio.

Sea un ehempel positivo, no un coach

En bes di pusha nan pa haci ehercicio of come diferente, purba di duna e ehempel. Invita nan pa un caminata of cushina un cuminda saludabel hunto — pero no present’e como un mision pa baha peso. Haci’e pa disfruta di tempo hunto y crea custumbenan saludabel, no pa “drecha” nan culpa.

Cambionan chikito comparti cu sosten por sinti mas manehabel y menos isolante.

Respeto nan trayecto y nan limitenan

Cada ken ta move na su propio ritmo. Bo ser keri kisas no ta cla pa haci cambio, of kisas nan ta lidiando cu retonan emocional of fisico cu bo no ta mira. Respeto nan limitenan. No keda puntra constantemente “*Con ta bayendo cu e diet?*” of “*Bo a haci ehercicio awe?*”

Laga nan dicidi ki ora, con, y si nan kier papia tocante nan salud.

Anima nan pa busca yudansa profesional, na un manera suave

Si nan ta habri pa esaki, bo por sugeri pa papia cu un dokter, dietista, of terapeuta — specialmente si nan peso ta afectando nan salud of calidad di bida. Ofrece pa yuda nan busca recurso of hasta bay cu nan si nan ta nervioso. Pero trece e tema solamente si e ta sinti apropia y bonbini.

Reforsa nan balor mas aleu cu nan tamaño

Recorda bo ser keri di su puntonan fuerte, talentonan, y cualidadnan cu no tin nada di haber cu peso. Sea cu nan ta creativo, comico, trahado duro, of amabel — resalta e cualidadnan ey hopi biaha. Obesidad por ta un parti di nan bida, pero e no ta defini ken nan ta.

E cos di mas poderoso cu bo por haci ta stima nan manera nan ta, no manera bo ta desea pa nan ta. Sosten ta nifica para banda di un hende — no pusha nan for di patras. Ora nos reemplaza berguensa cu compasion, nos ta crea espacio pa berdadero cambio, curacion, y crecimiento.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

107.5
AVEZ FM
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

Weekly
SPECIALS

17 OCT - 23 OCT '25



Each
f1.99
Normal Price

Each
f1.49
Special Price

PLANTAIN
(BANANA)



Per KG
f8.29
Normal Price

Per KG
f5.99
Special Price

ONIONS RED JUMBO



Each
f8.99
Normal Price

Each
f5.59
Special Price

GRAPE TOMATOES
1 PINT



Each
f18.49
Normal Price

Each
f16.69
Special Price

BACON UP RENDERED BACON GREASE
14OZ



Each
f12.59
Normal Price

Each
f11.19
Special Price

EE STRING CHEESE 12PC



Each
f10.69
Normal Price

Each
f9.39
Special Price

EE AMERICAN SINGLES 16CT



Per KG
f22.49
Normal Price

Per KG
f18.99
Special Price

BLOEMSTUK BRAZIL RESEVE



Per KG
f13.99
Normal Price

Per KG
f9.99
Special Price

PORKCHOP US FROZEN



Per KG
f17.49
Normal Price

Per KG
f14.99
Special Price

GERMAN SAUSAGE

*Promocion ta valido desde 17 di oct pa 23 di oct 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®



EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 7 november 2025 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

WEG SEROE PRETO 23 (S.N.)

staande op het recht van erfpacht tot vijf en twintig juni tweeduizend negen en zeventig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vier en dertig vierkante meter (734 m²), gelegen te Sero Preto San Nicolaas in Aruba, zoals nader omschreven in kadastrale meetbrief nummer 114 van het jaar negentienhonderd zes en veertig

Inzetprijs: Afl. 220.000,--

2. Een woonhuis met appartementen plaatselijk bekend als

PALM BEACH 406

staande op het recht van erfpacht tot 5 november 2053 op een perceel domeingrond groot 565 m² gelegen te Palm Beach in Aruba, kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie C nummer 1443

Inzetprijs: Afl. 700.000,--

Een onherroepelijk en onvoorwaardelijk onderhands bod kan worden uitgebracht tot uiterlijk donderdag 23 oktober 2025 ten kantore van Newleaf Notary, J.E. Irausquin Boulevard 22 te Aruba, of via email: auction@newleafaruba.com

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:

www.newleafaruba.com

Wardacosta y KPA ta busca homber perdi conhuntamente



DIAHUEBS, alrededor di 6'or di atardi Wardacosta a ricibi un melding di Cuerpo Policial di Aruba (KPA) cu un homber cu ta adicto sin cas a perde riba lama. Mesora KPA a cuminsa busca e homber perdi den e area di e costa di Bushiri, Manchebo y Eagle Beach.

Wardacosta tambe a desplega un boto chikito y un Metal Shark pa e area di rif di Barcadera. Durante e buskeda, tanto e helicopter como e avion Dash di Wardacosta a wordo desplega pa yuda cu buskeda entre e boortoren (caminda e homber probablemente a landa bay) y e costa.

Inicialmente, e buskeda conhunto no a duna resultado, pero alrededor di 10or di anochi e avion Dash a mira e persona perdi cerca di e plataforma. E tripulacion di e avion a notifica tanto e helicopter como e Metal Shark despues di a mira e homber.

Mesora e helicopter a cuminsa hisa e homber for di awa. Despues di a his'e, a hiba e homber pa Aeropuerto Reina Beatrix, unda Cuerpo Policial di Aruba y ambulance tabata presente pa asisti'e.

E homber lo sigui ricibi asistencia di autoridadnan local.

Weekly SPECIALS

17 OCT - 23 OCT '25



EE APPLE JUICE 64OZ

DOLE JUICE PINEAPPLE-ORANGE
60ZEE CREAM STYLE SWEET CORN
14.75OZ

EE CANOLA OIL 24OZ

DUNCAN HINES CAKE MIX
CLASSIC WHITE 15.25OZARM & HAMMER BAKING SODA
1LB

BOUNTY COCONUT BARS 57GR

CREST FLUORIDE ANTICAVITY/PLUS SCOPE
MINT FRESH STRIPED 0.85OZ TRAVEL SIZEFIORA EXTRA SOFT EXTRA STRONG
LAVENDER BATH TISSUE 4RLS

*Promocion ta valido desde 17 di oct pa 23 di oct 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®



VOLCANO MENU
WITH CREAMY LAVA SAUCE

VOLCANO BURRITO Afl. 6,50

VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85

COMBO Afl. 10,65
Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink

Pildo pa baha peso mester wordo prohibi?

E debate di salud ta birando cayente

PA hopi hende cu ta lucha cu peso, pildonan pa baha peso por parce un solucion facil — un manera pa perde vet sin cambia nan estilo di bida drasticamente. Pero preocupacionnan creciente tocante nan seguridad, efectividad, y riesgonan pa salud a largo plaso ta lantando un pregunta serio: Mester prohibi pildo pa baha peso completamente?

Pildonan pa baha peso hopi biaha ta wordo bendi como suplemento sin receta of ta ser prescribi pa dokter den casonan mas serio. Algun ta reduci apetit, otronan ta blokea absorpcion di vet of ta acelera metabolismo. Aunke algun ta aproba pa autoridadnan di salud, hopi otro — specialmente productonan di yerba of “*natural*” — no ta bon regula.

Dicon algun ta bisa si: Prohibi nan

Esnan na fabor di prohibi pildo pa baha peso ta argumenta cu e riesgonan ta pisa mucho mas cu e beneficionan. Hopi pildo pa baha peso a wordo conecta cu efectonan secundario peligroso, incluyendo aumento di ritmo di curason, presion halto, insomnia, daño na higrá, ansiedad, y den casonan extremo, morto.

Hasta algun remedi aproba ta bin cu advertencia y ta ser recomenda solamente pa uzo a corto plaso. Den pasado, varios pildo popular pa baha peso — manera Ephedra of Fen-Phen — a wordo saca for di mercado despues di a causa problemanan serio di salud.

Criticonan ta señala tambe cu e pildonan aki no ta drecha e causanan principal di aumento di peso. Nan ta ofrece un solucion a corto plaso cu por crea un falso sentido di progreso, mientras ta encurasha custumbenan no-saludabel of expectativanan irrealistico di curpa. Den hopi caso, e peso ta bolbe bek unabes cu

stop di tuma e pildonan.

Tin preocupacion tambe pa hobennan, cu por recorri na pildo pa baha peso pa motibo di presion di rednan social of problemanan cu imagen corporal. Acceso facil online ta nifica cu adolescentenan por cumpra productonan potencialmente dañino sin ningun guia medico.

Dicon algun ta bisa no: Keda cu nan, pero regula miho

Na otro banda, esnan cu ta sostene ta argumenta cu prohibi pildo pa baha peso completamente lo kita un herment valioso for di algun hende, specialmente esnan cu tin obesidad clinico y ta enfrenta riesgonan real di salud pa motibo di nan peso.

Pa pashentnan bou di supervision medico, pildonan receta pa baha peso por yuda cuminsa un estilo di bida mas saludabel. A ser demostra cu algun remedi ta asisti den bahamento di peso ora combina cu dieet y ehercicio. Den e casonan aki, e pildonan ta ser uza como parti di un plan mas amplio — no un cura milagro.

Esnan cu ta sostene ta bisa tambe cu e problema no ta e pildonan mes, sino e falta di regulacion adecua. Hopi producto no-sigur ta wordo bendi online of den tiendanan cu poco supervision. En bes di prohibi tur pildo pa baha peso, gobiernonan mester enfoca riba reglanan mas estricto, etiketanan mas cla, y kita suplementonan no-aproba for di mercado.

Pues, kico t’e contesta corecto?

E ta depende di con nos ta defini “*pildo pa baha peso*” y con nan ta ser uza. Tin un diferencia grandi entre un remedi pa baha peso bou di supervision medico y un ‘fat burner’ sospechoso bendi riba red social. Asina mes, un cos ta cla: no tin un pildo magico pa baha peso. Cambio real y sostenibel ta tuma tempo, esfuerzo, y sosten — no rutan cortico cu por dañá bo salud.

Prohibi pildonan peligroso pa baha peso tin sentido. Pero un prohibicion total? Esey por castiga e hendenan cu ta uzando nan responsablemente, bou di cuidu medico.

Weekly SPECIALS

17 OCT - 23 OCT '25



Per Item
f32.00
Normal Price

Per Item
f29.00
Special Price

LUMBER TREATED 2in x 4in x 16FT P2



Per Item
f299.99
Normal Price

Per Item
f199.99
Special Price

SOUDAL DESIGN FOAM GUN APPLICATOR 22in



Per Item
f29.99
Normal Price

Per Item
f22.99
Special Price

SOUDAL SOUDAFOAM DOOR & WINDOW SEAL-
ANT EXPANDING FOAM 24oz



Per Item
f22.99
Normal Price

Per Item
f14.99
Special Price

SOUDAL ACRYRUB FIRE BLOCK CAULK
SEALANT RED 10.1oz



Per Item
f51.50
Normal Price

Per Item
f47.89
Special Price

PANEL REY JOINT COMPOUND ALL-PURPOSE
ULTIMA LIGHT 22.5KG



Per Item
f31.99
Normal Price

Per Item
f21.99
Special Price

DENALI STEPLESS RECHARGEABLE CLIP-ON
FAN WHITE 4in



Per Item
f44.99
Normal Price

Per Item
f34.99
Special Price

GRAS FOAM MAT 8 PCS 50x50cm



Per Item
f59.99
Normal Price

Per Item
f39.99
Special Price

CROCODILE MULTI-PURPOSE POWERSCRUB
SCRUBBING & CLEANING CLOTH 80ct



Per Foot
f199.99
Normal Price

Per Foot
f159.99
Special Price

TEKNOR APEX NEVERKINK EXTRA
HEAVY-DUTY GARDEN HOSE 5/8inx100ft

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 17 di oct pa 23 di oct 2025 y tanten cu tin den stock.

Educacion sexual na Aruba:

Ken t'e persona corecto pa dun'e?

MIENTRAS cu e combersacionnan tocante embaraso hubenil, infeccionnan transmiti sexualmente (STI), consentimiento, y siguridad online ta bira mas fuerte na Aruba, asina e debate tambe ta crece tocante educacion sexual integral den scol — y mas specifico, ken mester ta dunando esaki.

Actualmente, educacion sexual na Aruba hopi biaha ta wordo cubri pa maestronan di scol, generalmente como parti di les di biologia of estudio social. Pero cu hobennan enfrentando realidad cada bes mas compleho — for di pornografia riba internet y 'sexting' te na identidad di genero y consentimiento — hopi ta cuestiona si maestronan di klas general ta berdaderamente ekipa pa maneha e topiconan sensitivo aki.

Algun ta argumenta cu ta tempo pa Aruba tuma un enfoke mas structura y profesional.

Crea un grupo di trabou dedica, componi pa educadornan sexual capacita, consehero, profesionalnan di salud, y psicologo, por sigura cu e informacion ta medicalmente corecto, apropia pa e edad, y culturalmente sensitivo. E profesionalnan aki por bishita scolnan regularmente, traha cu mayornan, y provee un espacio sigur pa studiantenan haci preguntanan dificil sin miedo of verguensa.

E enfoque aki ya ta ser uza den algun parti di mundo — y esnan cu ta sostene'e ta bisa cu e por duna studiantenan Arubano un base mas fuerte pa tuma decisionnan saludabel.

"Mi no tin nada contra maestronan," un mayor di Oranjestad a bisa. *"Pero mi ta kere cu nan ta sobrecarga caba, y no tur di nan*



ta sinti nan comodo of sigur di nan mes pa papia tocante sex of genero. Nos mester di hende cu ta specialisa den esaki."

Na otro banda di e debate, algun ta kere cu maestronan por y mester sigui hunga un rol principal — semper y cuando nan ricibi e capacitacion adecua. Al fin y al cabo, maestronan ya tin un relacion cu e studiantenan, ta compronde e ambiente di scol, y por duna mensahenan den un ambiente familiar.

"Trece hende di pafo ta zona bon, pero no semper e ta realistico pa tur scol," un principal di un scol secundario na San Nicolas a bisa. *"Nos mester inverti den capacita nos propio educadornan, pa nan por haci e trabou aki consistentemente y cu confiansa."*

Ministerio di Enseñansa anteriormente a reconoce e necesidad pa un miho educacion sexual na Aruba, pero progreso tabata lento. Algun scol si ta trece oradornan invita di organisacionnan manera Famia Planea, pero esaki no ta un practica standard of consistente ainda na henter e isla.

Mientras tanto, e necesidad ta sigui crece. Hubentud di Aruba ta enfrenta no solamente riesgonan fisico manera embaraso no planea y malesa, sino tambe retonan emocional y psicologico causa pa exposicion online, presion di grupo, y un falta di dialogo sigur rond di sex y relacionnan.

Pues, kico ta e miho caminda pa bay?

Kisas no ta un situacion di scoge uno of otro. Aruba por adopta un modelo hibrido, unda maestronan ta duna e contenido basico cu sosten di expertonan externo pa e topiconan mas compleho of sensitivo. Loke mas ta conta ta cu educacion sexual ta consistente, inclusivo, basa riba ciencia, y liber di stigma.

E meta ta simpel: Duna hobennan e hermentnan cu nan mester pa tuma decisionnan inteligente, sigur, y respetuoso. Sea cu esaki ta bini di un maestro of un profesional capacita — of ambos — futuro di Aruba ta depende di haci e corectamente.

FUNDACION e Poder den Mi

MENSAHE DIVINO

Proverbio 18:15

Curason di un hende prudente,
ta busca conocimiento.

Instagram YouTube e Poder den Mi

Gobierno ta monitor situacion di tempo den region



DIABIERNA mainta, Gobierno di Aruba a yama un conferencia di prensa pa asina duna informacion riba un posibel disturbio of mal tempo den Atlantico cu ta moviendo den direccion west. Ta trata te na e momento aki di un posibel ola tropical cu ta acercando nos area den transcurso di otro siman.

Prome Minister Mike Eman a indica cu relaciona cu e situacion di tempo, ta monitoriando e situacion di cerca hunto cu Crisis Management Office (CMO) y Departamento Meteorologico Aruba (DMA). Ta premira pa otro siman diaranson of diahuebs lo por tin algun yobida. Si acaso e disturbio aki haya mas estructura, lo evalua e momento cu lo yama un siguiente conferencia di prensa pa tene e comunidad na altura di e posibel cambionan y potencial consecuencia pa nos isla.

Mientrastanto departamentonan di gobierno ta haciendo algun trabou di mantencion den diferente area di nos isla, entre otro Bubali, San Miguel y Keito pa evita cu acumulacion di awa por bay causa posibel molester.

Pueblo por ta trankil cu ainda no ta papia di un formacion di un sistema tropical organisa pero ta urgi comunidad pa monitoria DMA su website oficial www.meteo.aw pa cualkier cambio.

Premier Eman a remarca riba e importancia di anticipa e informacion na comunidad. Teniendo na cuenta e diferente publicacionnan cu ta awendia na alcance di comunidad, ta na su luga pa duna e comunidad e contexto cual tin cu mira e pronostico di tempo.

Gobierno ta pendiente na momento cu e sistema aki dreña nos area y ta premira yobida fuerte y preparando pa soluciona cualkier situacion cu presenta cu nivel di awa.

E sistema ta dos mil kilometer leu di distancia di lama Caribe te ultimo cu a monitoria. Probabilidad ta 20/30%. Si bira depresion tropical lo por haya algun impacto chikito. Ta hopi prematuro pa bisa un pronostico exacto pero no tin indicacion di un horcan te na e momentonan aki. Si acaso e disturbio bira un horcan, nos lo ta papiando e ora di horcan Melissa.



Lamentablemente abuso y traficación di hende ta un fenomeno cu ta tuma luga na Aruba tambe



DIAHUEBS mainta, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, a asisti na e premiere di un pelicula cortico produci pa CMMA relaciona cu traficación y abuso di hende. Durante e presentacion, invitadonan por a presencia un storia di un bisiña cu ta abusa di tres dama stranhero den forma di labor erotico online.

Ta cu mal presentimento, un welo cu ta biba otro banda di caminda a detecta cosnan cu no ta normal y a inicia cu su observacion cu a culmina den desmantelacion di e operacion ilegal aki.

E campaña di CMMA ta pa crea conscientisacion den comunidad pa tin un wowo critico riba posibel casonan di traficación y abuso y pa meld cualkier sospecho na autoridadnan competente. Ademas e ta enfoca riba e victima cu tambe tin derecho y ta conscientisa nan tambe riba e camindanan pa cana si nan ta victima di traficación y of abuso.

CMMA su rol ta pa haci investigacion di casonan di abuso y traficación di hende, studia e tendencianan cu ta keda cambia y raporta esakinan na demas autoridad pa inicia e investigacionnan.

Minister Dowers a subraya e importancia pa comunidad ta critico pa cu abuso y traficación di hende y tuma accion. Ignora casonan asina no ta un opcion si kier yuda combati e fenomeno aki cu lamentablemente tambe ta pasa cu frecuencia na Aruba. Ta pa e motibo aki tambe cu Minister Dowers a introduci e maneho di regularisacion pa stranheronan indocumenta.

Minister Dowers ta na altura di casonan caminda cu personanan local ta atrae stranheronan pa bin traha na Aruba cu un cantidad di promesa, pero ora yega Aruba ta hincan nan den container como vivienda, duna nan lo minimo na cuminda y paga salarionan no acorda mientras ta kita nan paspoort. Dunando nan e opcion pa legalisa y educando nan di nan derechonan, e ta empodera e personanan aki pa por yuda nan mes na momento cu nan bira victima di abuso of traficación.



**FUNDACION
e Poder
den Mi**

CONOCIMIENTO TA UN SIMIA
pa cuida y nutri.
E ta crece ora bo ta comparti.
E ta floria ora bo pon'e na practica.
Y e ta duna fruto ora bo keda humilde.

CONOCIMIENTO TA TRANSFORMA BO.
Ora bo sa miho, bo ta biba miho.
Nutri bo mente, cuestiona bo limitenan,
y laga comprendemento guia bo pasonan.

18 OCTOBER, 2025



e Poder den Mi

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW



f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Deal di \$40 biyon:

Nvidia y BlackRock ta inverti den grandi riba centronan di data

DEN un paso historico cu ta resalta e competencia creciente den infraestructura di inteligencia artificial, Nvidia, BlackRock, Microsoft, MGX, y GIP a uni pa adkiri Aligned Data Centers den un acuerdo balora na \$40 biyon. E adkision aki, anuncia awe, 15 di october 2025, ta marca un inversion mayor den e fundeshi fisico di e futuro di AI.

Aligned, un operador di centro di data cu ta creciendo rapidamente basa na Plano, Texas, ta sirbi algun di e nombernan di mas grandi den tecnologia — conoci como “hyperscalers” — cu ta depende di centronan di data di potencia halto y eficiencia pa entrena y ehecuta sistemanan avansa di AI. De hecho, mas cu 80% di e negoshi di Aligned ta bini for di e clientenan ‘hyper-scale’ aki, loke ta haci’e un premio strategico den e espacio di infraestructura di AI.

E acuerdo lo mira e consorcio tuma 100% di e propiedad di Aligned, cu ta opera multiple centro di data na gran escala na traves di Merca, incluyendo dos sitio grandi den e region di Dallas–Fort Worth. Cu rond di 250 empleado na Texas so, e compania ta cla pa expande ainda mas bou di e doñonan nobo.

E adkision aki ta parti di un esfuerzo mas grandi lidera pa e Artificial Intelligence Infrastructure Partnership (AIIP) — un grupo forma na 2024 pa dirigi capital institucional na e base di AI: Centronan di data, sistemanan di enfriamento, rednan di coriente, y conectividad di velocidad halto. E grupo, encabesa pa BlackRock, Nvidia, Microsoft, GIP, y MGX, ta planea pa inverti \$30 biyon den capital propio, cu e potencial pa recauda



te na \$100 biyon si conta debe.

Dicon un suma asina masivo? Pasobra entrena modelonan di lenguahe grandi, potencia aplicacionnan di AI den tempo real, y ehecuta clusters di supercomputer ta rekeri un cantidad enorme di energia y espacio. Esakinan no ta farmnan di server tradicional — nan ta facilidadnan denso y altamente diseña pa e proximo generacion di carga di trabou di AI.

“Nvidia a traha e chipnan cu ta duna poder na AI,” un analista a comenta, “y awo nan kier ta doño di e tereno unda e chipnan ey ta opera.”

En berdad, e presencia creciente di Nvidia den infraestructura — for di su dominio den chip te na aliansanan cu firmanan manera OpenAI — ta muestra cu e compania ta pensando a largo plaso. No ta trata mas di bende GPU so. Ta trata di controla henter e proceso for di chip pa cloud te na e aplicacion.

Ahmed Yahia, un estrategista senior di infraestructura di AI, a resumie: *“E centronan di data aki ta e infraestructura di siglo 21. AI no ta un storia di software mas — e ta un storia di hardware y energia tambe.”*

Andrew Schaap, CEO di Aligned, lo keda na mando y a bisa cu e acuerdo no ta solamente pa construi capacidad, sino tambe pa crea cupo di trabou den construccion, energia, software, y siguridad. *“E inversion aki lo acelera tur cos drasticamente — for di construi facilidadnan nobo te na desaroya un uzo di energia mas inteligente y eficiente,”* el a bisa.

Ta spera cu e acuerdo lo cera den e prome mita di 2026, pendiente di aprobacion regulatorio.

Cu e demanda pa capacidad di computer pa AI ta sigui crece — y e competencia ta intensifica — e adkision aki ta manda un señal cla: E era di AI lo ser potencia no solamente pa codigo, sino pa concreto, kabel, y capital.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Finland y Suecia ta reforsa sosten mientras ayudo di NATO pa Ucrania ta baha

CU e sosten militar Occidental pa Ucrania mustrandó señalnan di cansancio, e dos miembronan mas nobo di NATO — Finland y Suecia — ta dunando un paso padilanti pa mantene e ayudo fluyendo. Riba diaranson, ambos pais a anuncia nan compromiso pa cumpra mas arma traha na Merca pa manda directamente na Ucrania, yenando un bashi critico mientras cu otro aliadonan ta cuminsa hala atras.

E paso aki ta bini meymey di un preocupacion creciente den NATO. Datanan publica e siman aki ta muestra un caida drastico den asistencia militar stranhero pa Ucrania den e ultimo lunanan. Mientras cu e guerra cu Rusia ta continua, e sentido di urgencia bou di algun nacion a baha, loke ta lanta temor cu Kyiv pronto por haya dificultad pa sostene su esfuersonan di defensa sin sosten renoba.

Pa atende esaki, NATO a lansa un esfuerso nobo durante zomer pa haci e ayudo militar mas structura y confiabel. E meta ta pa entrega un pakete grandi di arma tur luna, cada uno cu un balor di rond di \$500 milyon. Pero e plan ey ta depende di recursonan cu awo ta scars.

Arsenalnan Europeo ta casi bashi. Despues di mas cu dos aña dunando arma y municion, hopi miembro di NATO tin poco pa duna ainda. Como resultado, e aliansa a bira cada bes mas dependiente di Merca, cu ainda tin rond di \$10 pa \$12 biyon na balor di arma y ekipo cu Ucrania por uza — pero cu mester di financiamento y coordinacion pa entrega.

Aki ta unda Finland y Suecia ta drenta. Riba diaranson, Minister di Defensa Finlandes Antti Häkkinen a confirma cu



su pais lo uni na e **'Prioritized Ukraine Requirements List'** (PURL), un sistema di financiamento unda aliadonan ta pone fondo hunto pa cumpra armanan Mericano specificamente pa e defensa di Ucrania. “

Nos ta mira cu ta crucial pa Ucrania haya e armanan critico di Merca,” Häkkinen a bisa. Finland lo manda tambe su propio pakete di ayudo militar separa.

Suecia a sigui rapidamente, confirmando cu e tambe ta planea pa aumenta compra di armanan Mericano via e mesun mecanismo. Ambos nacion a uni na NATO recientemente — como reaccion riba e invasion di Rusia na Ucrania — y a muestra un boluntad fuerte pa carga nan peso den e aliansa.

Te awo, rond di \$2 biyon ya a wordo comprometi via e sistema PURL, pero lidernan di NATO ta bisa cu mester di mas urgentemente. Merca tin e ekipo — for di sistema di defensa aereo te na municion — pero sin un entrada financiero nobo di aliadonan, e ta core e

riesgo di keda sin uza.

E modelo di entrega mensual coordina ta destina pa evita e ciclonan di ayudo caotico y impredecibel cu a ser mira mas prome den e guerra. E ta duna Ucrania e confiansa cu suministro lo yega regularmente y ta permiti NATO planea logistica y training di antemano. Pero cu donantenan tradicional manera Alemania, Francia, y otronan enfrentando resistencia politico of presupuestario, contribuidornan nobo manera Finland y Suecia por ta critico pa mantene e plan na bida.

E compromiso renoba aki for di e frente nort di NATO ta subraya un cambio mas grandi: E aliansa no por keda warda pa opinion mundial bira bek na favor di Ucrania. E guerra ta sigui cu intensidad, y e sosten mester sigui tambe.

Finland y Suecia por ta e miembronan mas nobo di NATO, pero nan mensahe ta cla — nan ta cla pa lidera unda otronan awo ta duda.

Gaza na un crusada:

Ayudo blokia, hospitalnan bou di presion, y lucha pa poder ta lanta atrobe

MIENTRAS cu Gaza ta cuminsa nabega un cese di hostilidad tentativo, complicacionnan nobo ta surgi riba multiple frente — for di restriccioannan mas estricto riba ayudo y intercambio tenso di rehen te na escalacion di tensionnan interno. E siman aki, Israel a anuncia un reduccion significativo den e cantidad di truck di ayudo humanitario permiti pa drenta e teritorio, aumentando e temor di un crisis cu ta empeora mientras winter ta yegando.

E gobierno Israeli a bisa cu lo baha e cantidad di truck di ayudo cu ta drenta Gaza pa 300 pa dia, un caida drastico for di e metanan acorda anteriormente. Entrega di combustibel y gas tambe lo wordo para, cu excepcion di esnan destina pa infraestructura humanitario critico.

Oficialnan Israeli a bisa cu e medida ta un reaccion riba e tardansa di Hamas pa entrega e curpanan di rehennan, un parti di e terminonan negocia den e cese di hostilidad.

Mientras tanto, gruponan di ayudo y agencianan di Nacionnan Uni a adverti cu e situacion ta birando mas grave cada dia. Cu pasonan fronteriso manera Rafah ainda operando bou di acceso restringi, oficialnan di NU ta pidiendo pa un reapertura urgente y ampliacion di e rutanen di entrega. Sin esaki, nan ta bisa, cientos di miles di habitante di Gaza por enfrenta hamber den e lunanan nos dilanti.

Riba un nota mas speransador, decenas di trahado medico deteni — incluyendo dokter-, verpleegster- y paramediconan — a ser libera pa Israel den e dianan recien. Sinembargo, Dr. Hossam Abu Safiya, e director di Hospital Kamal Adwan, ta keda den custodia sin cargonan formal. Su detencion continuo a bira un punto di tension pa defensoran di derechonan medico y humano, kendenan ta adverti di un sistema di cuido di salud cu ta colapsando bou di asedio.

Complicando e proceso di cese di hostilidad ainda mas, Israel a bisa e siman aki cu uno di e cuater curpa entrega pa Hamas no tabata entre e rehennan conoci, aumentando tension riba e proceso di identificacion y retorno.

Separa di esaki, rapportnan forensico di Gaza ta sugeri cu hopi di e fayecidonan cu a ser debolbe for di custodia Israeli ta muestra señalnan di trato violento, incluyendo extremidadnan mara, herida di bala, y señalnan di a ser pasa riba nan cu vehiculo.



Mientras cu tropanan Israeli ta reduci nan presencia den partinan di e teritorio, Hamas ta reafirmando su autoridad den varios distrito.

Rapportnan for di paden di Gaza ta bisa cu Hamas a actua firmemente contra saqueo, a ehecuta miembronan di gruponan rival, y a reanuda control riba algun sitio di distribucion di ayudo local. E accionnan aki ta resalta e reto di mantene paz ora cu e control riba tereno ta keda fractura y instabil.

E Autoridad Palestino (PA) a declara publicamente su disposicion pa maneha e paso fronteriso di Rafah pa Egipto — un punto critico pa acceso humanitario. Sinembargo, desde cu forsanan Israeli a tuma control di e banda di Gaza di Rafah na 2024, e regreso di e PA ta depende di un acuerdo politico y garantianan di seguridad. Combersacionnan ta sigui, pero progreso tabata lento.

Mirando padilanti, Nacionnan Uni a delinea plannan pa aumenta rapidamente e ayudo humanitario den e proximo 60 dianan, dunando prioridad na cuminda, suministro medico, shelter, y asistencia den placa. Pero e reconstrucion a largo plaso lo ta un reto ainda mas grandi. Expertonan ta estima cu e reconstrucion di Gaza por costa mas cu \$70 biyon, bisto e escala di destruccion na casnan, hospitalnan, y infraestructura.

E cese di hostilidad por a para gran parti di e tiramento, pero e bataya pa estabilidad, recuperacion, y acceso humanitario na Gaza ta leu di caba.

Maduro ta mobilisa milicia y ta adelanta pasco?

DEN un otro giro surrealista for di e teatro politico turbulento di Venezuela, Presidente Nicolás Maduro a escala tension riba dos frente e siman aki: *Mobilizando e milicia nacional memey di un confrontacion regional y — cu menos urgencia pero mucho mas straño — adelantando Pasco.*

Si, bo a les'e bon.

Memey di presion interno y internacional creciente, Maduro a ordena e milicia nacional di Venezuela pa drenta den “*alerta maximo*,” citando loke su gobierno ta yama menasanan creciente pa e soberania nacional. Aunke oficialnan no a nombra un adversario specifico, analistanan ta sospecha cu e medida ta conecta na e tensionnan territorial continuo cu e pais bisiña Guyana y un scrutinio stranhero renoba riba e historial democratico di su regimen.

Pero tabat'e otro parti di su anuncio — e decreto di Pasco — cu a lanta mas asombro.

Den un discurso televisa, Maduro a declara cu alegria cu Pasco lo cuminsa trempa awo, efectivo inmediatamente. “*Laga e pueblo gosa! Laga e luznan briya!*” el a bisa, mientras e ta zwaai for di un escenario decora completamente den estilo di december — memey di october. Medionan estatal no a perde tempo, cambiando pa canticanan di Pasco y programacion cu tema di Santa Claus den un par di ora.

Criticonan a condena e anuncio rapidamente como un distraccion torpe. “*Ora bo no por drecha e economia of duna e pueblo cuminda*,” un caricaturista politico basa na Caracas a skirbi, “*djis cambia e kalender*.” Usuarionan di red social a reacciona cu un mescla di incredulidad y humor scur, cu algun ta haci chansa cu awo Maduro mester purba move Aña Nobo — preferiblemente pa 2027.

Riba un nota mas serio, e mobilisacion di e milicia ta wordo vigila di cerca tanto pa gobiernonan regional como pa observadonan internacional. E milicia di Venezuela — un forsa boluntario di mas cu 4 miyon hende, segun cifranan di gobierno — hopi biaha ta ser uza pa e administracion di Maduro como un herment pa control domestico y mensa-
henan politico. Sinembargo, e capacidad di combate real di e grupo ta varia hopi, cu hopi miembro cu falta di training



regular of ekipo moderno.

E oposicion Venezolano, lidera pa María Corina Machado, a condena e medida como “*teatro politico*,” acusando Maduro di purba crea un atmosfera di crisis pa hustifica e refuerso di su control prome cu e eleccionnan di 2026. Grouponan di derechonan humano tambe a lanta alarma tocante e potencial pa e uzo di e milicia pa suprimi disidencia, specialmente den barionan mas pover unda protestanan pa scarsedad di cuminda y inflacion a cuminsa lanta atrobe.

Internacionalmente, reaccionnan tabata modera pero cauteloso. E Departamento di Estado di Merca a saca un declaracion breve urgiendo moderacion y pidiendo respet pa derechonan humano. Ta raporta cu Brasil y Colombia, e paisnan bisiña di Venezuela na sur y west, a intensifica vigilancia na frontera.

En cuanto na e declaracion di Pasco adelanta, no ta prome biaha cu Maduro ta purba cuminsa e alegria di diana di fiesta meymey di un crisis nacional. El a haci algo similar na 2020, ora Venezuela tabata den gara di COVID-19, hiperinflacion, y blackoutnan continuo. E tempo ey, el a cende luznan di fiesta na e palacio presidencial na november tambe, declarando esaki un “*Pasco di paz y union*.”

Sea cu e medida di e aña aki ta inspira alegria of djis mas meme, un cos ta cla: ***Den e Venezuela di Maduro, hasta e kalender no ta salba di politica.***

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Un oportunidad pa tur federacion y entrenador local pa combersa cu Carlos Santiago OLY

DESPUES di un yamada na tur atleta pa atenda e “Athletes’ Forum” organisa door a Aruba Athletes’ Commission (AAC) y Comité Olimpico Arubano (COA), a mira cu e deseo di conoce mas di e temanan rond di atleta ta grandi como e evento a yena simannan antes.

P’e motibo aki, ta probecha di bishita di Carlos Santiago OLY, un atleta Olimpico cu awo ta educador di “Athlete365” pa asina duna ofrece un tayer pa tur dirigente y entrenador di federacionnan deportivo na Aruba.

Aki e lo presenta diferente puntonan di interes pa loke ta trata e tema di “atletanan”, manera:

- Athletes’ Commission
- Long Term Athlete Development
- Athletes’ Rights
- Athlete 365

Evento lo tuma luga

Dia: 23 october 2025 (diahuebs)

Ora: 7:00pm - 9:00pm

Luga: Universidad di Aruba, LSB-Aula

Tambe lo duna informacion den cuadro di e eleccion di e Aruba Athletes’ Commission cu lo ta fin di aña pa asina sa como federacion kico lo mester haci y con pa ta parti di esaki y mucho mas. Carlos lo tuma tur pregunta cu por tin tambe, asina ta cu por haci uzo di e tremendo oportunidad aki pa haya informacion riba cualkier tema cu tin di haber cu atleta.

Pa inscribi por uza e link aki:

<https://form.jotform.com/252854844025864>

Ta pidi pa comparti cu tur miembro di directiva y entrenador di boso federacion. Esaki ta conta pa entrenadornan di Club tambe!

Si tin cualkier pregunta of ta desea mas informacion, por tuma contacto cu Monica Pimentel cu ta presidente di Aruba Athletes’ Commission na +297 567 9341 of athletescommission@olympicaruba.com



COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ 787-999-3292

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP





Minister Gerlien Croes:

Rol di Aruba den cumplimento cu e UNESCO Convention against Doping in Sport



MINISTER di Deporte y Educacion, mr. Gerlien Croes, a reuni recientemente cu e National Compliance Platform (NCP) pa trata un tema fundamental pa deporte na Aruba: Anti-Doping. E reunion a enfoca riba e rol di Aruba den cumplimento cu e UNESCO Convention against Doping in Sport y e importancia di continuacion na fortifica un cultura di deporte limpi, sano y husto.

Durante e dialogo, a presenta e plan di accion pa amplia e nivel di conscientisacion den scol-, club- deportivo y entre atletanan, pero tambe pa fortalece ley y control riba produccion cu ta drenta Aruba. E obhetivo ta pa garantiza cu nos deportistanan ta competi den un ambiente sigur y husto, y cu Aruba ta sigui cumpli cu e standard internacional di deporte limpi.

Minister Gerlien Croes a expresa su aprecio pa e dedicacion di e NCP cu ta activo desde 2024 y nan compromiso continuo

cu ta muestra den beneficio di bienestar di nos deportistanan y nos pais. *“Nos mester sigui traha proactivamente pa crea un cultura di deporte sano y integro. Educa, orienta y crea consciencia ta clave pa logra esaki”*, Minister Gerlien Croes a bisa.

Adicionalmente, a comparti cu pa 2025 UNESCO a declara Aruba “compliant” riba su cumplimento cu e convencion, un logro di orguyo nacional, pero cu ainda tin algun punto di mehoracion cu NCP a compromete pa duna prioridad. E plataforma ta mira tambe pa e introduccion di Anti-Doping den curriculum escolar, pa asina forma un generacion di deportistanan consciente y responsabel.

Finalmente, NCP ta planifica pa organisa un Anti-Doping Symposium den 2026 hunto cu Comité Olimpico Arubano (COA) — un paso mas den promove deporte cu ta basa riba integridad, respet y salud.

Mercedes ta confirma Russell y Antonelli pa temporada 2026 di F1



DESPUES di lunanan di speculacion, Mercedes a confirma oficialmente cu George Russell y Kimi Antonelli lo lidera e team den e temporada 2026 di Formula 1. E anuncio, haci net prome cu e Grand Prix di Merca, ta pone un fin na rumornan tocante posibel fichahenan di nomber grandi y ta duna señal cu e team ta bet riba continuidad.

Russell, kende ta cu Mercedes desde 2022, lo sigui sirbi como e anker di e ekipo mientras cu F1 ta bay den un cambio drastico di regulacion na 2026. Antonelli, e rookie prometedor di 19 aña, a haci su debut e temporada aki y awor lo dreña su di dos aña completo cu e team.

E director di e team, Toto Wolff, a describi e decision como “logico,” señalando cu ambos piloto a prueba cu nan ta esnan corecto pa e metanan a largo plaso di e team. “George a desaroya den un lider di team, y Kimi a mostra un potencial enorme den su prome temporada como rookie,” Wolff a bisa. “Nunca tabata un cuestion di si nos lo confirm’e, sino ki ora.”

E paso aki ta bini mientras cu F1 ta prepara pa cambian radical den e diseño di auto y regulacion di e unidad di potencia na 2026. Mercedes ta mira balor den mantene un duo di piloto consistente durante un periodo cu ta spera di balansa e competencia — y posiblemente habri porta pa un regreso na top despues di varios aña sin un titulo di campeonato.

Pa Russell, e deal nobo ta ofrece un chens pa consolida su rol como lider di e team. Aunke el a mostra momentonan di briyantez desde cu el a uni na Mercedes, incluyendo un

victoria na Brazil na 2022, e ta buscando ainda pa lansa un reto serio pa e titulo. “Mi ta entusiasma pa asumi e siguiente capitulo aki cu Mercedes,” Russell a bisa den un declaracion di e team. “Cu tur e cambian cu ta bini na 2026, nos tin un berdadero oportunidad pa bringa na punta atrobe.”

Antonelli, kende ya a yega den noticia e aña aki cu un prestacion fuerte como rookie, incluyendo un posicion den e top cinco na Canada, a bisa cu e confirmacion ta dun’e mas confianza. “Ta un honor enorme pa keda cu Mercedes,” el a bisa. “E temporada aki tabata un proceso di siñamento intensivo, pero mi a disfruta cada seconde di dje. Mi ta cla pa sigui crece y yuda e team pusha padilanti.”

E anuncio ta cera e porta tambe — por lo menos temporalmente — na rumornan fuerte cu tabata conecta Mercedes cu e campeon actual Max Verstappen, kende su futuro cu Red Bull tabata un topico di debate den e paddock. Wolff a desmenti e rumornan ey mas prome den aña y a reafirm’e e siman aki bisando, “Nos ta contento cu loke nos tin.”

Cu e contractnan di e pilotonan awor na nan luga, e enfoka ta cambia completamente pa e desaroyo di e auto di Mercedes pa 2026. Despues di añanan persiguiendo Red Bull y Ferrari, e ‘Silver Arrows’ ta spera cu e proximo cambio di regulacion lo permiti nan cera e brecha — y kisas hasta reclama nan luga na top di e deporte.

Door di keda cu un duo hoben y talentoso, apoya pa experiencia y estabilidad, Mercedes ta manda un mensahe cla: Nan ta construyendo, no reconstruyendo — y nan ta kere cu nan pilotonan actual t’esnan corecto pa hiba nan padilanti.

Proteccion pa boxeador of poder pa promotor?

California ta sostene plan di boxeo di TKO

E Comision Atletico di Estado di California (CSAC) a duna su sosten oficial na un ley federal nobo y controversial cu ta busca pa restrutura e regulacion di boxeo na Merca. E *'Muhammad Ali American Boxing Revival Act'* (H.R. 4624) — cu ta ser fuertemente apoya pa TKO Group Holdings — a pasa cu un voto unanime di 6-0 di e comision, a pesar di critica fuerte di ex-luchadonan di UFC y otro bosnan den e industria.

E punto central di e ley ta un propuesta pa introduci **“Organisacionnan di Boxeo Unifica”** (UBOs) — entidadnan nobo cu lo opera pafo di e organisacionnan di sancion tradicional manera WBC, WBA, IBF, y WBO. Boxeadornan lo por scoge entre e sistema bieu y e structura nobo di UBO.

Esnan cu ta sostene e plan ta argumenta cu e por duna boxeadornan mas opcion y haci e ranking y organisacion di pelea mas eficiente.

E ley ta priminti tambe beneficiar clave manera:

- Un pago minimo pa round di \$150 pa aumenta e entrada pa boxeadornan di nivel mas abou.
- Seguro medico obligatorio cu un cobertura minimo di \$25,000 pa lesionnan.
- Standardnan medico mas estricto y medidanan anti-doping independiente.

Esnan cu ta apoya e ley ta inclui e ehecutivo di TKO Nick Khan, promotornan Tom Loeffler y Cory Rapacz, y figuranan notabel den deportenan di combate manera Forrest Griffin y Chris Leben. Hopi ta argumenta cu e cambionan aki mester a tuma luga hopi tempo pasa pa modernisa y profesionalisa e structura fragmenta y anticua di boxeo.



Pero no tur hende ta di acuerdo.

Un ola di oposicion a bini for di ex-luchadonan di UFC manera Kajan Johnson, Sara McMann, y Todd Duffee, kendenan ta argumenta cu e ley ta parce e modelo di UFC di mas — unda promotornan tin demasiado control riba e organisacion di pelea, ranking, y terminonan di contract. Nan ta teme cu e supuesto reformatnan lo kita autonomia for di e luchadonan y reduci transparencia den un sistema cu ya ta scur.

Criticonan ta cuestiona tambe e momento y e intencion tras di e ley, sugeriendo cu e por habri caminda pa monopolionan controla pa promotornan, specialmente cu e sosten di TKO — e compania mama di tanto UFC como WWE.

Opositornan ta adverti cu aunke e propuesta ta priminti miho pago y seguro, e no tin proteccion real contra contractnan forsa of manipulacion di ranking.

Hasta algun persona di paden di mundo

di boxeo a expresa nan preocupacion, cu organisacionnan di sancion manera WBA oponiendo publicamente. Nan ta preocupa cu e structura di UBO di e ley por evita e controlnan regulatorio estableci y permiti promotornan domina e toma di decision.

A pesar di e critica, e aprobacion di California por ta un punto di cambio. Como un di e comisionnan atletico di mas influyente den e pais, e decision di CSAC por encurasha otro estadonan pa sigui su ehempel. E impulso ey por duna e ley un miho chens pa avansa den Congreso.

Asina mes, e caminda nos dilanti ta keda incierto. E ley federal no ta ley ainda y lo mester di un sosten legislativo mas amplio. **Mientras tanto, e debate ta sigui — y e pregunta ta keda:** E reforma aki ta realmente pa e boxeadornan, of e ta djis un intento di e promotornan pa gara mas poder?

P'awo, California a laga su posicion cla. Pero e lucha pa futuro di boxeo ta leu di caba.

Cuater biaha campeon olimpico Ariarne Titmus ta pone un fin na su carrera

DEN un movimento cu a laga mundo di landamento den shock, e strea Australiano di estilo liber Ariarne Titmus a anuncia su retiro for di landamento competitivo na apenas 25 aña di edad. Un cuater biaha campeon olimpico y poseedo di record mundial, Titmus ta bandona e deporte na e punto mas halto di su carrera—pero ta bisa cu ta tempo pa e siguiente capitulo.

Apoda “*The Terminator*” pa su estilo feroz di competi, Titmus a domina e piscina durante e ultimo dos Weganan Olimpico. El a gana oro den tanto e 200m como e 400m estilo liber na Tokyo 2020, y a sigui esey cu dos oro mas na Paris 2024, incluyendo un victoria den relevo. Su logro maximo a yega na e pruebanan Australiano di 2024, unda el a kibra e record mundial di 200m estilo liber, cu un tempo di 1:52.23—un marca cu ainda ta vigente.

Den un declaracion sincero comparti riba rednan social y despues elabora den entrevistanan, Titmus a revela cu e decision no a wordo tuma lihe. “*Mi a duna mi mes completo na e deporte aki, y mi ta sinti mi orguyoso di loke mi a logra,*” el a skirbi. “*Pero mi a cambia como persona tambe. Mi metanan y prioridadnan no ta mescos mas.*”

Parti di e cambio aki a bini pa motibo di un susto di salud na 2023, ora cu Titmus a somete su mes na cirugia pa kita tumornan benigno na su ovarionan. Aunke el a bolbe mas fuerte cu nunca pa competi na Paris, e experiencia a cambia



su perspectiva. “*E la pone mi para keto y pensa riba kico mi kier for di bida,*” el a bisa.

E carrera di Titmus a wordo defini no solamente pa su medayanan, sino tambe pa su rivalidadnan. Su batayanan continuo cu e Mericano Katie Ledecky a produci algun di e caredanan di mas emocionante den historia di landamento moderno. Titmus ta conoci pa a derota Ledecky den tanto e 200m como e 400m estilo liber na e Weganan di Tokyo, sacudiendo e dominio di uno di e atletanan mas condecora den landamento.

Den añanan recién, su rivalidad cu su compañera di ekipo Australiano Mollie O’Callaghan tambe a tuma e atencion principal. Nan dos a intercambia recordnan mundial y medayanan di oro den e periodo prome cu Paris, pushando otro na alturanan nobo. Titmus a reconoce e rol di e rivalnan aki den forma su carrera: “*Competi contra esnan di miho a haci mi bira miho.*”

Homenahenan a yobe for di rond mundo. Katie Ledecky a yam’e un “*competidor feroz y un persona di clase.*” Oficialnan di landamento Australiano a elogi’e como un modelo pa sigui pa atletanan hoben, y fanaticonan a bay riba rednan social pa gradici’e pa añanan di presentacionnan inolvidabel.

Aunke e ta alehando di competencia di elite, Titmus a laga cla cu e no ta desapareciendo completamente. El a duna indicacion di plannan pa keda involvi den landamento, posiblemente den un rol di mentor of coach, y a enfatisa su entusiasmo pa “*bida pafo di e piscina.*”

“*Exito no ta solamente medaya—ta laga e deporte miho cu con bo a hay’e,*” el a bisa.

Cu su mescla di talento, humildad, y curashi, Ariarne Titmus sigur a logra esey.



MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Turf cu mas variedad di yerba

E solucion pa mas lechi y menos metaan?

LAGA baca come yerba fresco den mondi habri ta zona como un practica mas natural y sostenibel. **E bentahanan pa medio ambiente ta comproba:** Tereno di turf stabiel ta promove biodiversidad, ta proteha e suela y ta yuda den almacenamiento di carbon. Sinembargo, e practica aki ta trece retonan grandi p’e agricultornan, ya cu nan ta depende hopi di e clima y e temporada di aña. Un strategia cu ta ganando popularidad pa aumenta productividad ta pa uza turf cu un variedad amplio di diferente tipo di yerba, mata y berdura, manera claver y chicory. E idea ta cu un dieet mas diverso por mehora tanto salud di e animal como e produccion.

Pa investiga esaki, un team di investigado na Universidad di Göttingen a haci un analisis profundo di estudionan existente. Nan a realiza un “*meta-analysis*”, cu ta nifica cu nan a combina y studia e resultadonan di 16 estudio científico diferente pa yega na un conclusion mas fuerte y confiabel. E obhetivo principal tabata pa determina si un turf diverso berdaderamente ta aumenta produccion di lechi y, na mes momento, si e ta reduci emision di metaan. Metaan ta e gas di greenhouse effect cu baca ta emiti principalmente ora nan ta respo of saca gas di patras (puya) y ta un contribuyente grandi na cambio climatico.

E resultado di e analisis tabata sorprendente. E investigadonan no a haya un conexion cla y directo entre e diversidad di matanan riba e turf y un aumento den produccion di lechi of un reduccion den emision di metaan. Cu otro palabra, un turf cu hopi tipo di mata diferente no a mostra automaticamente di ta miho p’e dos factornan aki compara cu un turf cu menos variedad. **Sinembargo, tabatin un detaye hopi importante:** Turfnan cu un proporcion mas halto di berdura, manera claver, si a mostra un efecto positivo riba e cantidad di lechi cu e bacanan tabata produci. Esaki ta indica cu no ta e diversidad so ta conta, sino e tipo specifico di matanan cu tin rib’e turf.

Dicon e resultado no tabata mas cla? E hefe di e investigacion, Dr. Martin Komainda, ta splica cu esaki por ta debi n’e diseño di e estudionan original. “*Dies di e estudionan cu nos a analisa a dura dies dia of menos,*” el a declara. “*Esey ta un*



periodo hopi cortico. E productividad y e balor nutricional di un area di turf ta cambia drasticamente durante e diferente temporadanan di aña y di un aña pa otro. Pa por capta e variacionnan aki miho, tin mester di mas estudio cu ta dura henter un aña of incluso multiple aña.» Ademá, e investigadonan a nota cu e tipo di matanan cu científicamente por tin un efecto riba emision di metaan tabata scars den e turfnan cu e estudionan a investiga.

Den conclusion, aunke turfnan diverso ta indiscutiblemente bon pa e ecologia local, e link directo cu mas produccion di lechi y menos contaminacion di metaan no ta completamente estableci ainda. E investigacion ta mostra si cu e presencia di berdura ta un factor prometededor pa aumenta produccion di lechi. E analisis aki ta subraya e necesidad pa mas investigacion a largo plaso pa compronde completamente con pa maneha pastonan di un manera cu ta beneficia tanto e productor, e medio ambiente como e consumidor. E resultadonan a keda publica den e revista científico ‘*Food and Energy Security*’.

Fuente: Environmental News Network

Accion di Bario den Cura Cabay Zuid cu hopi momento special



DIAHUEBS mainta a toca turno na Cura Cabay Zuid pa haya e ayudo di Accion di Bario den nan esfuerso pa revitalisa cada bario den necesidad. A presenta cu tur departamento concerni cu ta dunando un man.

Prome Minister mr. Mike Eman, den oranan trempan di mainta, a haya un caluroso bonbini di e habitantenan di Cura Cabay Zuid cu tabata sumamente contento di por tin su presencia den bario.

Cada porta cu a habri tabata un abraso y sonrisa genuino cu tabata indica e aceptacion di e esfuerso cu ta hibando pa embecece cada bario bek. A duna man mesora pa recoge locual cu mester tira afo y asina cuminsa deshaci di algun desperdicio den e bario.

Mester menciona cu e compleho aki ta uno ehemplar. Habitantenan ta yuda otro pa mantene e area limpi y cuida locual cu nan por. Mantencion di edificio ta un peticion cu nan tabatin, pa asina e casnan por keda musta bunita.

Ademas di limpi, algun habitante ta mantene e matanan y e alrededor den bon condicion. Ademas tin un bunita hardin cu diferente mata di fruta y berdura. E cancha di deporte tambe ta funcional pero lo mester haya su atencion bek. Un compleho tranquil y cu hopi hende amabel cu a sali pa ricibi e grupo di Accion di Bario.

Un momento super ameno a surgi ora cu a trece instrumentonan y a cuminsa un serenata bou palo. Nos pais ta yena di artista y musico cu ta sorpresa nos semper. A probecha e presencia di Robert Maduro e momento ey, - y asina a laga e bosnan resona.

Cu cada Accion di Bario ta mantene e conexion cu e comunidad, ta haya feedback di gobierno su esfuersonan y ricibi conseho y sosten di esnan cu ta e motibo di e trabou cu ta ehecutando.



OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Aruba ta felicita Corsou cu nan Dia Nacional

NA Gabinete di Minister Plenipotenciario di Corsou a tuma luga un recepcion pa celebra Dia di Pais Corsou. Den nomber di Aruba, directora di Gabinete di Aruba Joselin Croes LL.M/M.Sc a asisti na e recepcion y a tene un discurso.

Den su discurso señora Croes a bisa cu Corsou no ta celebra solamente un dia, pero e ta un celebracion di orguyo, identidad y solidaridad. *‘Corsou no ta celebra unicamente nan Dia Nacional, pero tambe 15 aña di autonomia den Reino Hulandes. Riba 10-10-10, Corsou y Sint-Maarten a haya nan Status Aparte, mescos cu Aruba casi 40 aña pasa. E status nobo a duna espacio pa crecemento y independencia. Y mira unda Corsou ta para awe: un pais cu su mesun bos, un caracter unico y specialmente un pueblo cu a expande su cultura cu pasion y amor na tur parti di mundo. Corsou a positiona su mes como un destinacion turistico unico, cu acento riba cultura, musica, gastronomia y herencia,’* asina Joselin Croes a bisa.

Segun Joselin Croes desde 10-10-10 e isla a tuma pasonan grandi. El a diseña su mesun rumbo cu un gobernacion fuerte, un economia creciendo y un cultura cu ta florece. Joselin: *‘Corsou a laga di mira cu no unicamente e por construi su futuro, pero ta haci esaki cu orguyo, creatividad y perseverancia. Aruba tin comprension pa e sentimento aki. Aruba tambe sa ki ta nifica pa un isla chikito mester tuma pasonan grandi. Ora Aruba a haya su Status Aparte e tabata tin un economia cu hopi reto y Aruba no a haya “kwijschelding” y mester a siña hopi lihe para riba su mesun pia. Danki na perseverancia, creatividad y specialmente e forsa di nos hendenan, Aruba a lanta cabes. Y mesun cos mi ta mira cerca Corsou. Si ta trata e retonan di un pandemia o contratiempo economico, Corsou ta laga mira: nos ta fuerte, nos ta sigui dilanti! Y laga nos ta honesto, Corsou tin asina hopi cos pa ta orguyoso dje. Musica, baile, un cultura colorido y e calor di su hendenan y naturalmente su cushina.’*

‘E aña aki mi tabata presenta na celebracion di Dia di Bandera di Corsou aki na Hulanda y e tabata un fiesta cu bon ambiente, energia y orguyo – nos a sinti nos mes na Corsou. Esey ta muestra cu aunke nos ta hopi leu, e amor pa nos isla, e cultura y idioma ta keda bibo cerca nos. Na e momento aki nos ta para como amigo, bisiña y ruman den Reino. Aruba y Corsou no unicamente ta comparti un pasado, pero tambe



un futuro unda cooperacion, respet y solidaridad ta para central,’ tabata e palabranan di Joselin Croes, directora di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba.

Finalmente Joselin a felicita den nomber di Gobierno di Aruba, Corsou y tur Curasoleño cu nan Dia Nacional.

Potretnan cortesía: Gabinete di Aruba



Minister Gerlien Croes ta sigui reuni cu sector priva impulsando innovacion den gobierno



MINISTER di Innovacion, mr. Gerlien Croes, ta sigui identifica oportunidadnan pa intensifica colaboracion cu empresa y stakeholdernan clave den area di innovacion.

E obhetivo principal ta pa promove desaroyo digital den aparato gubernamental pa logra un servicio publico mas eficiente, accesibel y moderno.

Recientemente, Minister Gerlien Croes a tene un reunion cu Scispecs, un empresa specialisa den arkitektura digital y structura di proceso. E dialogo a concentra riba e structuranan di servicio y proceso interno, y riba posibilidadnan pa simplifica y digitalisa nan, pa aumenta eficiencia y transparencia. Tambe a elabora riba proyectonan ya caba den ehecutacion den departamento di enseñansa.

E enfoka ta sirbi como base metodologico pa implementacion futuro den otro instancianan di gobierno. Esaki ta garantisa cu cada paso den transformacion digital tin un fundeshi solido y ta yega e resultado optimal: servicio mas simplica, eficiente y adaptabel pa e funcionarionan cu ta ehecuta nan.

Minister ta mira padilanti pa amplia colaboracion cu mas empresa y stakeholdernan, den marco di un strategia nacional pa innovacion y digitalisacion.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

Stimami. Sterilisami.

Biblioteca na scol!

Minister Gerlien Croes ta felicita Scol Soeur Juliette y Colegio Santa Teresita cu nan logro

CU hopi orguyo y felicidad, Minister di Educacion mr. Gerlien Croes a forma parti di dos inauguracion den nos sector educacional: E apertura di e biblioteca “*Bichi Sabi*” na Scol Soeur Juliette na Santa Cruz y e apertura di e biblioteca “*Bukilandia*” na Colegio Santa Teresita na San Nicolas.

Despues di añanan di dedicacion, plan y esfuerzo colectivo di docentenan, personal di scol, alumnonan, y comunidad, e dos scolnan aki finalmente tin nan propio espacio pa stimula lesamento, imaginacion y amor pa conocimiento.

E iniciativa aki ta un refleho di compromiso pa fortifica lesamento y estimulacion di creativa for di un edad hoben. E bibliotecanan no ta solamente un luga pa lesamento, pero un rincón di inspiracion unda mucha por soña, descubri y amplia su mundo yena di aventura.

Minister Gerlien Croes a expresa su aprecio pa tur esnan cu a contribui pa logra esaki, destacando cu “*cada buki ta un bista nobo riba mundo, y cada scol cu un biblioteca ta mas cerca di forma un generacion cu ta pensa critico y cu ta stimula pa siña*”.

Un felicitacion special na tur dos e scolnan, cabesante, docente y fundacionnan concerni manera Quota Club cu e yuda lidera un di e proyectonan aki, esaki ta gran logro educativo. Hunto nos ta traha pa un futuro unda lesamento y conocimiento ta e base di un comunidad fuerte y inspira.



SKOA Education Week 2025 ta trece inspiracion, innovacion y bienestar den educacion



SKOA, como e instituto di educacion mas grandi na Aruba, ta conta cu un team dedica pa traha constantemente ariba e desaroyo profesional di su personal. E meta principal di SKOA ta pa sigui brinda educacion di calidad na nos futuro generacion. E aña aki, SKOA ta presenta su Education Week 2025, un siman completo dedica na inspiracion, innovacion y bienestar den educacion.

Entre 21 te 24 di october, diferente scolnan lo habri nan porta pa ofrece tayer, presentacion y actividadnan educativo pa maestro y profesionalnan di SKOA.

E siman educativo lo tuma luga na varios scolnan rond Aruba caminda lo ofrece diferente sesionnan informativo y educativo entre oranan di atardi di 2'or pa 4'or p.m.

Durante e siman aki, tur participante lo por sigui temanan importante entre otro:

- **Future Classroom y Innovative Learning Environments;** cu ta muestra e futuro di educacion moderno.
- **Special Need & Inclusion in Education;** pa promove un ambiente mas inclusivo pa tur estudiante.
- **Resilience & Wellbeing – Strengths for Teachers;** pa reenforza e bienestar y energia positivo di maestro.
- **Growth Mindset;** pa stimula pensamento di desaroyo entre docente y estudiante.
- **Basic ICT for Teachers y E-Education;** pa empodera maestro den un era digital.



Tambe ta bay ofrece tayernan creativo manera Muziekinstrumentjes y Theater den klas, cu ta promove metodo di enseñanza creativo. Alabes, lo dedica sesionnan di seguridad manera Understanding Hurricanes, Fire Hazards y Early Warning Systems, cu ta prepara nos comunidad educativo pa situacionnan di emergencia. Pa completa e pakete di tayernan lo ofrece sesionnan di Health Check-Up pa enfatisa cu salud tambe ta parti di bienestar den educacion.

Education Week 2025 ta sigui e meta di uni comunidad educativo bou di un solo obhetivo: Desaroya un sistema di educacion moderno, humano y sostenibel. E siman aki ta crea oportunidadnan unico pa nos profesionalnan comparti nan conocimiento, inspiracion y pasion pa enseñanza.

Pa mas informacion tocante SKOA por yama na liña directo 5231800.

Momentonan special entre Polis y nos grandinan

KPA a bishita y gradici nos grandinan di club kibrahacha 60+



CUERPO Policial Aruba tin su agenda diario di mantene nos comunidad sigur, tambe nos tin nos agenda social pa hunto nos por ta mas cerca di nos comunidad.

Bao di e tema di “Cuerpo Policial ta di nos tur” nos di KPA ta di un manera of otro keda cu e conexon sostenibel cu nos comunidad. No obstante e parti preventivo of represivo pero cu enfoka riba actividad social y na gruponan special.

Den cuadro di esaki altocomisario Ramon Arnhem y Hefe di Polis di Barrio Inocencio Matos tabata presente na e actividad semanal na Club Kibrahacha 60+. Band'i un encuentro ameno y cu hopi storianan di antes, e parti primordial tabata pa laga nos adulto mayor sa cu Cuerpo Policial ta aprecia y ta honra nan.

“ Boso ta e fundeshi di nos sociedad, boso a traha pa loke nos tin awe. Nos agradecido y nos t'ey pa boso mescos boso ta tabata t'ey pa nos.” tabata palabranan di altocomisario Arnhem na e ocasion special aki.

Hunto a comparti diferente storia, chiste pero un momento di gratitud. Nos di Cuerpo Policial Aruba lo sigui enfoca pa nos keda cerca di nos comunidad pa hunto nos por sigui mantene e contacto di cerca.



SNBA ta comparti vision pa San Nicolas cu Gabinete AVP-FUTURO



DIABIERNA mainta den Sala di Consejo di Minister, Gobierno di Aruba a tene un encuentro cu representantenan di San Nicolas Business Association (SNBA).

Errol de Freitas, presidente di SNBA a keda satisfecho cu e reunion aki. Durante e periodo di formacion di Gabinete AVP-Futuro, SNBA a entrega e draft di nan vision na e formadonan y a pidi gobierno pa yuda SNBA trek e diferente proyectonan pa San Nicolas.

Segun de Freitas, e vision di SNBA y Gabinete AVP-Futuro ta bon alinea mirando cu e acercamento cu entre otro Minister Wever di Finansa, nunca a cambia y ta conta cu e sosten for di e tempo di formacion caba. “

E ta un continuacion stabiel y mi ta sinti cu e reunion a bay hopi positivo den e sentido cu ta sinti e commitment na mesa cu ta hopi importante”. “Playa ta practicamente organisa, nan tin 15 mil camber y nan tin un economia, pero mester balansa e cos aki y e gobierno aki sa exactamente kico mester haci”.

E proyectonan di Farmer’s Market, Carubbean, revitalisacion di Bernhardstraat etc ta bon proyectonan cu tambe ta inclui den e vision di SNBA, pero ta bon pa considera pa trece bek incentivonan fiscal manera tabatin antes, pa duna e empre-

sanan un sosten pa inverti y mehora nan negoshi.

De Freitas ta hopi optimista paso na final di dia, na San Nicolas semper por haya algo cultural y autentico local mester trece bek.

Dream Girl J.K.

OUR SERVICES

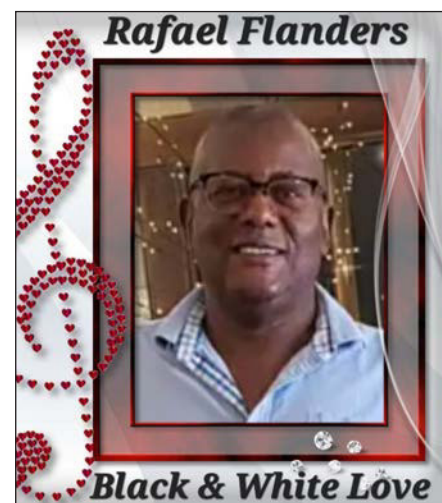
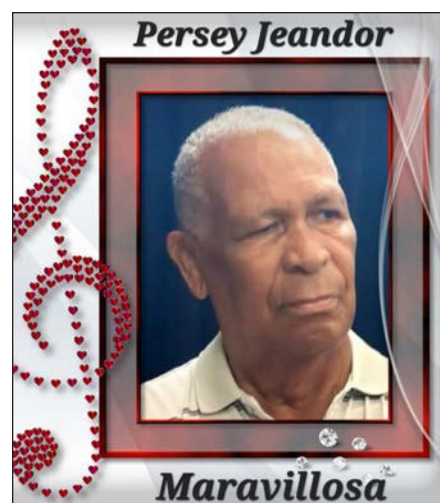
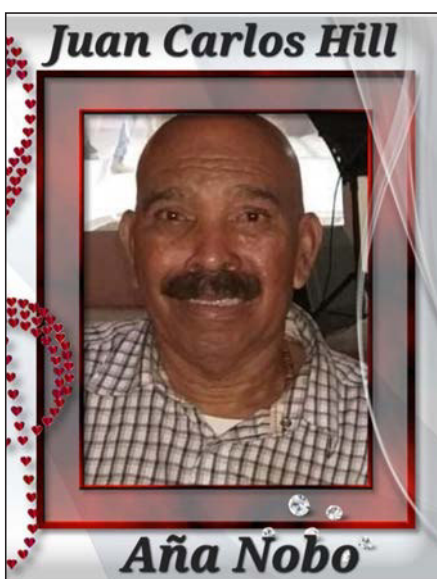
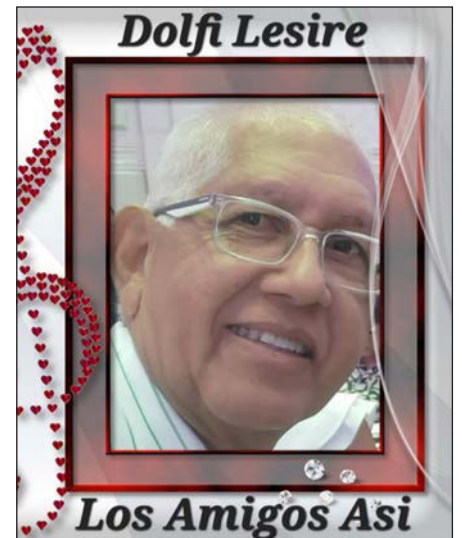
- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Diadomingo, 2 di november 2025

'Fundacion Movimento ta Bida' song Festival y fiesta bailabel



FUNDACION Movimento ta Bida ta organisando e Song Festival 60 plus y su fiesta bailabel, diadomingo 2 di November venidero.

Esaki ta tuma luga na Renaissance Convention Center y ta cuminsa for di 4:00 te cu 9:00pm. E aña aki tin 12 participante cu un variacion den cantica y estilo. Preparacion y ensayo ta tumando luga tur siman cu hopi disciplina y dedica-

cion.

E banda musical cu lo acompaña e cantantenan ta "Nos cu Nos". E Song Festival aki ta un fundraising anual pa inverti bek den proyectonan cu tur aña ta ripiti. E grupo di adulto mayor na Aruba ta creciendo enormemente. Fuera di fundraising e ta caba cu un fiesta bailabel pa los pia y pasa poco ora alegre den movecion.

E otro banda musical ta We

& We bou guia di Wiwi Peña. Forma bo grupo y cumpra 1 mesa pa 10 persona. Carchi ta costa Afl. 35,00 pp. Por acudi na Clifix pa cumpra carchi of na Oficina di Fundacion Movimento ta Bida (Edificio di IBISA) na Eagle. Benta ta bay bon y nos ta spera di bende tur carchi. Un sala yen ta un recompensa y apoyo grandi pa e cantantenan.

Check nos FB page Funda-

cion Movimento ta Bida pa keda informa di tur nos evento, proyecto, workshop, caminata den naturalesa y mucho mas prome cu 2025 yega na final.

Pa mas informacion por yama of whatsapp na 563-4360. Por ultimo FMTB ta gradici Directie Ouderen Zaken, UNOCA, Buurtzorg y BENU Pharmacy pa cu e sosten di e Evento aki. Masha danki!

Inscripcion pa 21+ Toets ta habri!

Bo futuro den enseñansa ta cuminsa na IPA



NUNCA ta laat pa un comienso nobo! Si pa un of otro motibo bo mester a interumpi bo estudio of bo ta considerando cambio di carera, Instituto Pedagógico Arubano (IPA) ta duna bo e oportunidad pa cuminsa di nobo den ramo di enseñansa.

Tur persona cu desde 1 di september 2026 tin minimo 21 año y cu kier haci un estudio na IPA, pero no tin diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4, por inscribi pa haci e asina yama 21+ Toets. E 21+ Toets ta midi si bo tin nivel di havo cu ta necesario pa por studia na IPA. Si bo logra pasa e 21+ Toets cu exito, bo por inscribi pa un estudio inicial cu IPA lo ofrece durante año academico 2026-2027. Asina cu bo inscribi bo ta bin na remarke pa participa na e test di admision (beroepstest) y e programa preparatorio (voorprogramma) cu lo tuma luga durante año academico 2025-2026. Si bo logra pasa e test di admision cu exito y completa e programa preparatorio bo por cuminsa cu bo estudio na augustus 2026.

Informacion di 21+ Toets

21+ Toets ta consisti di tres materia entre otro: Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad. 21+ Toets ta tuma luga diasabra 21 di februari, diamars 24 di februari y diasabra 28 di februari 2026.

Tur informacion di 21+ Toets ta riba IPA su website. Bay na www.ipaaruba.com y click riba 21+Toets. Akinan lo bo haya informacion tocante contenido di 21+Toets, e preguntanan mas frecuente haci (Pag. 13 y 14 di e Toelichtingsdocument IPA 21+ toetsen voor het studiejaar 2026-2027) y procedura di inscripcion.

Inscripcion

Tur persona cu ta interesa pa haci 21+ Toets por inscribi via e website www.ipaaruba.com. Pa por inscribi mester cumpli cu e pago di AWG 100,- y pone como anexo copia di comprobante di pago den formulario digital di inscripcion. Tene na cuenta cu e comprobante mester tin bo nomber riba dje, p'asina nos sa na ken e pago ta pertenece.

Na final bo lo ricibi confirmacion di bo inscripcion. E ultimo dia pa inscribi pa 21+ Toets ta 12 di januari 2026. Despues di e fecha aki no tin posibilidad mas pa inscribi.

Esaki ta e oportunidad pa pone meta nobo y tuma bo futuro den bo man. Bay p'e!

Pa keda altanto di e ultimo desaroyonan di IPA bishita www.ipaaruba.com y sigui nos riba pagina di facebook Instituto Pedagógico Arubano.

100 Of Superior
Years Experiences

Honoring Our Roots

100 motibo pa celebra

Aruba Bank ta invita bo pa celebra un anochi special
caminda nos ta honra tur nos grandinan.

24 di oktober 2025, 7:00 PM - 10:00 PM

Djiespie's Place | Entrada gratis



Save the Date!

Laga nos celebra e raiznan cu ta
keda laga nos crece.

www.arubabank.com

Find us on:    

Arubabank®

ORANJESTAD IN TRANSITIE

KANSEN EN AANDACHTSPUNTEN



Oranjestad in transitie

Kansen en aandachtspunten



DEZE week werd een belangrijk initiatief gepresenteerd:

Een projectvoorstel dat gericht is op de herontwikkeling van Oranjestad. Al jarenlang klinkt de roep dat onze hoofdstad nieuw leven ingeblazen moet worden.

De stad moet aantrekkelijker, leefbaarder en economisch actiever worden. Nu is er een groep investeerders die bereid is deze uitdaging aan te gaan — met ambitie, lef en lange termijnvisie.

Het enthousiasme is voelbaar, maar evenzeer klinken er kritische geluiden. Terecht, kritiek is gezond. **Maar het roept ook de vraag op:** Waar waren diezelfde stemmen toen er ruimte was om zelf het voortouw te nemen? Investeren in een stad als Oranjestad vraagt niet alleen visie, maar ook moed. De weg naar vernieuwing is zelden eenvoudig.

Voor een succesvolle revitalisatie moeten enkele fundamentele knelpunten aangepakt worden. Het eerste en meest zichtbare probleem betreft de aanwezigheid van dak- en thuislozen, van wie velen kampen met psychische aandoeningen of verslavingsproblematiek. Het is duidelijk dat structurele oplossingen noodzakelijk zijn. Enkel verplaatsen of tijdelijk onderbrengen biedt geen perspectief. Er moet worden ingezet op professionele zorg, begeleiding en integratie, zodat terugval voorkomen wordt.

Daarnaast vormt het huidige huuraanbod een uitdaging. Om ondernemers aan te trekken, moeten huurprijzen concurrerend en flexibel zijn. Een denkbare aanpak is het invoeren van een trapsgewijs huursysteem waarbij starters ondersteund worden in de beginfase en later marktconforme huur gaan betalen. Zulke modellen creëren toegankelijkheid zonder het investeringsklimaat te ondermijnen.

Ook mobiliteit speelt een cruciale rol. Zonder goede parkeervoorzieningen verliest het stadscentrum aantrekkingskracht. Daarom is de bouw van een of twee meerverdiepingen-parkeergarages essentieel. **Locaties zoals het huidige Arubus-parkeerterrein kunnen strategisch worden benut:** Ze bieden ruimte, bereikbaarheid en economische potentie. Niet alleen verbeteren ze de doorstroming, ze kunnen ook een duurzame inkomstenbron vormen voor ARUBUS.

Het is van belang dat deze ontwikkeling gepaard gaat met transparantie, professionele planning en goed bestuur. Openbare aanbestedingen, onafhankelijke controle en duidelijke verantwoordelijkheden zijn geen luxe — ze vormen de basis van vertrouwen, zowel voor investeerders als voor burgers.

De uitdaging ligt dus niet alleen in het bouwen van fysieke structuren, maar ook in het herontwerpen van het bestuursmodel erachter. Wie aan de stad bouwt, moet tegelijk bouwen aan transparantie, duurzaamheid en inclusie. Zonder die fundamenteen is elke investering kwetsbaar.

Natuurlijk zal er altijd kritiek zijn. Maar wie enkel commentaar levert zonder zelf bij te dragen, blijft toeschouwer. De toekomst van Oranjestad vraagt om betrokkenheid — niet vanaf de zijlijn, maar in het veld.

We staan voor een kans om Oranjestad niet alleen op te knappen, maar werkelijk te transformeren. Dat vereist samenwerking, openheid en de bereidheid om keuzes te maken die op korte termijn moeilijk kunnen zijn, maar op lange termijn onmisbaar zijn. Laten we deze kans benutten, met respect voor verleden, bewust van de huidige uitdagingen, en met vertrouwen in de toekomst.

Waarom corruptie blijft bestaan

De macht van het netwerk

Iedereen roept dat corruptie verwerpelijk is, maar wie weigert echt?

WIE zegt “nee” als een taxivergunning onder de tafel wordt aangeboden? Wie weigert een stuk grond dat op onduidelijke manier wordt gedeeld? Wie zegt “nee” tegen een baan bij de overheid wanneer die baan eigenlijk bedoeld is als politieke beloning? En wie weigert een contract dat wordt toegewezen omdat iemand in de partij je kent?

De meeste mensen zijn er moreel tegen. Maar wanneer de partij waarin je zit gaat regeren, verandert de toon. Dan blijft alles stil. Dan wordt het ineens lastiger om “nee” te zeggen. Want het netwerk, de relaties, de oude vrienden — zij worden beloond. En dan wordt corruptie niet aangekondigd, maar verdekt toegepast.

Neem bijvoorbeeld architectenbureaus: Steeds weer krijgen dezelfde namen overheidsopdrachten. Waarom? Omdat die bureaus banden hebben, contacten, vriendjes binnen het systeem. **Of advocatenkantoren:** Één kantoor krijgt misschien méér dan 80 % van de rechtszaken van de staat toebedeeld. Is dat per se illegaal? Misschien niet. Maar is het eerlijk? Zeker niet. En ethisch al helemaal niet.

Toch lijkt niemand zich druk te maken. Want wie gaat klagen, wie durft uit de lucht te komen? Vaak wordt er gekeken naar individuele gevallen, beschuldigd dat “iemand” iets verkeerd heeft gedaan. Maar het probleem zit dieper. Het zit in de structuur van het systeem.

In plaats van achter mensen aan te gaan wanneer ze een misstap maken, moeten we het systeem herstructureren. Stel dat het simpelweg onmo-



gelijk werd om onder-de-tafel-deals te sluiten. Stel dat aanbestedingen echt open, transparant en onafhankelijk werden beoordeeld.

Stel dat directeurs niet werden benoemd vanwege wie ze kennen, maar op basis van hun kwaliteiten – beoordeeld door een onafhankelijke commissie. Stel dat elke belangrijke benoeming niet via een drankje met sigaar wordt geregeld, maar via objectieve criteria. Dat zou pas een verschuiving zijn.

Misschien denk je: “We hebben toch al de eis van drie offertes?” Dat idee wekt het gevoel van eerlijkheid, maar het is naïef. Want zelfs bij die drie offertes zijn vaak alle partijen binnen hetzelfde netwerk: dezelfde vrienden, dezelfde invloedssferen. Dus verander je niets. Vandaag ben jij aan de beurt, morgen ben ik dat.

Waarom pakken we dan niet de kern aan? Waarom is het nog steeds zo dat partijgenoten en ex-Partijleden in de juiste posities belanden? Waarom worden contracten vaak gegund aan degenen die goed verbonden zijn in

het politieke landschap? Omdat het systeem die mogelijkheden biedt. Omdat niemand voldoende wil of durft te ingrijpen.

We hebben een goede governance-code nodig – echt onafhankelijk, streng, transparant. We moeten regels maken die structureel voorkomen dat macht geconcentreerd wordt in de handen van enkelen. We moeten ervoor zorgen dat belangenverstrengeling uitgesloten is, dat benoemingen op basis van meritocratie gebeuren, niet op basis van wie iemand kent. En dat er echte controlemechanismen zijn, met sancties als regels overtreden worden.

Want morgen zitten wij binnen; dan willen we de ruimte hebben om te veranderen, om te vernieuwen, om de cultuur los te laten die ons jarenlang in de greep hield. Om dat te doen, moeten we eerst de structuur veranderen. Alleen dan kun je een andere cultuur bouwen – eentje waarin “nee zeggen” niet meer bestraft wordt, maar eerder gerespecteerd. Waar eerlijkheid niet een gebed is, maar een vanzelfsprekendheid.

‘Otro Banda di Caya’ gaat in première:

Mensenhandel op Aruba krijgt indringend gezicht



AFGELOPEN donderdag ging bij Gloria IMAX de derde film in de serie over mensenhandel op Aruba in première. De film, getiteld **“Otro Banda di Caya”**, werd gepresenteerd door het Coördinatiecentrum Mensenhandel en Mensensmokkel Aruba (CMMA) — het centrale punt op het eiland voor meldingen, signalen en bewustwording rondom mensenhandel en mensensmokkel.

De zaal zat vol met genodigden uit verschillende sectoren: vertegenwoordigers van justitie, politie, sociale diensten, NGO's en prominente gasten zoals oud-ministers en de huidige minister van Justitie, Arthur Dowers. De indrukwekkende filmochtend liet zien dat het onderwerp leeft — en dat het meer dan ooit aandacht verdient.

Een film die de stilte doorbreekt

“Otro Banda di Caya” (vrij vertaald: *“Aan de andere kant van de straat”*) laat op indringende wijze zien wat er zich achter gesloten deuren kan afspelen. De film benadrukt dat mensenhandel ook op Aruba voorkomt — soms letterlijk in de huizen of bedrijven naast ons.

De centrale boodschap is helder: *“Blijf niet stil. Bel om hulp — ook voor iemand anders.”* Niet elk slachtoffer van mensenhandel is in staat om zelf hulp te zoeken. Daarom roept CMMA iedereen op om alert te zijn en misstanden te melden.

Drie Meest Voorkomende Vormen van Uitbuiting:

- Prostitutie, vaak onder dreiging of valse beloftes

- Arbeidsuitbuiting in de bouw, waar arbeiders lange uren maken onder slechte omstandigheden
- Inwonende huishoudhulpen, die weinig of geen loon ontvangen en nauwelijks vrijheid hebben

Veel van deze slachtoffers zijn migranten zonder papieren, afhankelijk van hun werkgevers, en bang om hulp te zoeken uit angst voor represailles of deportatie.

Minister Dowers: **“We moeten onze ogen niet sluiten”**

Minister van Justitie Arthur Dowers sprak het publiek na de film kort toe. *“Dit is niet alleen een juridisch probleem, het is een mensenrechtenprobleem,”* zei hij. Hij benadrukte dat er wordt gewerkt aan betere signalering en samenwerking tussen instanties. Maar ook burgers spelen een sleutelrol.

“Zonder bewustwording kunnen we geen actie ondernemen. Deze film helpt om mensen wakker te schudden,” aldus de minister.

Een oproep tot burgerlijke moed

De reacties na afloop waren eensgezind: **“Otro Banda di Caya”** is geen gewone voorlichtingsfilm. Het is een confrontatie met een realiteit die te vaak wordt genegeerd. De film roept niet alleen op tot medeleven, maar vooral tot actie.

CMMA blijft een belangrijke contactpunt voor signalen en meldingen. Iedereen kan (anoniem) contact opnemen als er vermoedens zijn van mensenhandel of uitbuiting.

8,1 Miljoen Nederlanders als orgaandonor geregistreerd

Groei komt vooral door ‘geen bezwaar’

OP 1 januari 2025 stonden 8,1 miljoen volwassenen als orgaandonor geregistreerd. Dat zijn er bijna 30 duizend meer dan een jaar eerder. **In totaal is 58 procent van de volwassenen donor:** 34 procent gaf expliciet toestemming, 24 procent staat als ‘geen bezwaar’ ingeschreven omdat zij geen keuze hebben doorgegeven. Verder laat bijna 11 procent een naaste beslissen en geeft 31 procent geen toestemming.

De stijging komt vooral door een groter aandeel Nederlanders dat géén keuze invult. Sinds de invoering van de gewijzigde Donorwet (1 juli 2020) worden alle 18-plussers in het Donorregister opgenomen. Wie niets invult, wordt geregistreerd als ‘geen bezwaar’.

Het effect hiervan werkt nog altijd door: Media en instanties signaleren dat vooral jongvolwassenen relatief vaak geen keuze vastleggen en daardoor automatisch als donor staan ingeschreven.

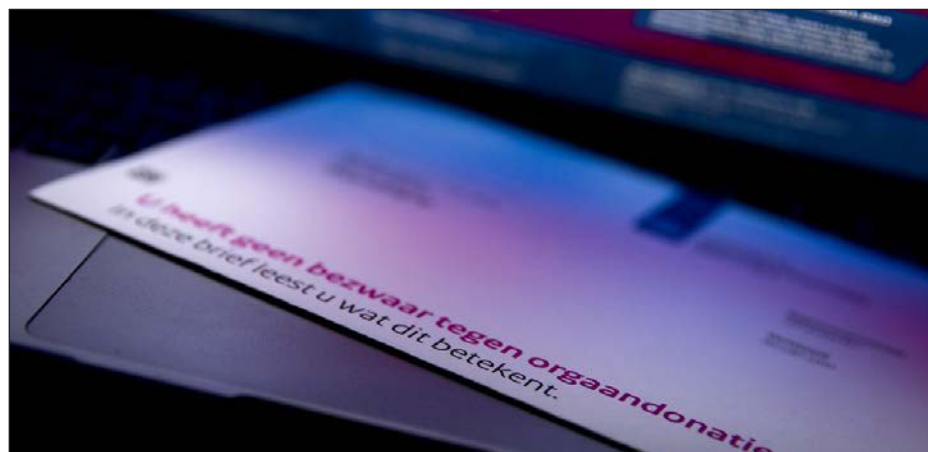
Jongeren kiezen minder vaak actief

Onder 18- tot 25-jarigen staat 41 procent als ‘geen bezwaar’ geregistreerd (2022: 36 procent). Van de jongeren die wél kiezen, geeft inmiddels ruim 45 procent geen toestemming (2022: 41 procent). Bij 25- tot 75-jarigen ligt dat aandeel rond de 38 procent, terwijl 75-plussers het vaakst geen toestemming geven (52 procent, dalend vanaf 56 procent in 2022). Deze cijfers laten zien dat twee bewegingen naast elkaar bestaan: meer automatische registraties bij jongeren en — onder degenen die kiezen — relatief vaker een bewuste ‘nee’.

Regionale verschillen zijn groot

Regionaal lopen de donorpercentages uiteen. In Neder-Betuwe is het aandeel geregistreerde donoren het laagst (43 procent), gevolgd door Urk (47 procent). De gemeente Groningen staat bovenaan met 68 procent, gevolgd door Rozendaal (67 procent).

Op Urk maken inwoners het minst vaak een keuze (32 procent ‘geen bezwaar’) en is expliciete toestemming het laagst (15 procent). De optie ‘naaste beslist’ is er juist twee keer zo hoog als gemiddeld. Lokale cultuur, religie en informatievoorziening lijken hier een rol te spelen.



Geslacht, herkomst en opleiding

Mannen maken bijna anderhalf keer zo vaak geen keuze als vrouwen. Wie is geboren buiten Nederland of een lager opleidingsniveau heeft, legt ook minder vaak een keuze vast en kiest — als men wel kiest — relatief vaker voor ‘geen toestemming’. Voorlichting die beter aansluit bij jongvolwassenen, lageropgeleiden en mensen met een migratieachtergrond kan het aantal actieve, bewuste registraties vergroten.

Waarom bewust kiezen telt

‘Geen bezwaar’ geeft juridisch toestemming voor donatie en is leidend in de donatieprocedure. Toch benadrukken overheid en transplantatieketen het belang van een eigen keuze en het gesprek met naasten. Evaluatie van de wet liet bovendien zien dat een kleine minderheid met ‘geen bezwaar’ eigenlijk geen donor wil zijn; actieve registratie voorkomt misverstanden en ontlast families in een emotionele fase.

Bronnen (selectie):

- Centraal Bureau voor de Statistiek – Nieuwsbericht “8,1 miljoen volwassenen geregistreerd als orgaandonor” (14-10-2025)
- CBS StatLine – Donorregistratie naar persoonskenmerken (2022–2025)
- Ministerie van VWS / Donorregister – Uitleg Donorregister en cijfers (maandelijks geactualiseerd)
- Rijksoverheid – The Donor Act (gewijzigd per 1 juli 2020)
- RTL Nieuws – “Meer mensen automatisch donor doordat ze geen keuze maken” (14-10-2025)
- NTS – Donatieprocedure: rol van ‘geen bezwaar’ in de praktijk
- Evaluatie gewijzigde Wet op orgaandonatie (2024)

Arbeidsmarktgericht onderwijs:

Sleutel tot toekomstbestendige loopbanen

DE arbeidsmarkt verandert razendsnel door technologische innovatie, digitalisering, globalisering en maatschappelijke verschuivingen. Dat vraagt om een onderwijssysteem dat niet alleen kennis overdraagt, maar studenten actief voorbereidt op de dynamiek van werk.

Arbeidsmarktgericht onderwijs (AGO) biedt een antwoord op die uitdaging door opleidingen nauwer af te stemmen op de actuele én toekomstige behoeften van werkgevers.

Inspelen op een veranderende economie

Nieuwe technologieën creëren voortdurend banen die een paar jaar geleden nog niet bestonden, terwijl traditionele functies verdwijnen of transformeren. Onderwijsinstellingen spelen hierop in door programma's te ontwikkelen die beter aansluiten op de arbeidsmarktvraag.

Volgens het Centraal Planbureau en de SER ligt de nadruk in de komende decennia op digitale vaardigheden, duurzame technologie en zorggerelateerde beroepen.

AGO beoogt studenten niet alleen te voorzien van theoretische kennis, maar hen ook de vaardigheden te leren waarmee ze flexibel kunnen inspelen op nieuwe ontwikkelingen. Het doel: afgestudeerden die direct inzetbaar zijn én zich snel kunnen aanpassen aan verandering.

Flexibiliteit en samenwerking met bedrijven

Een van de pijlers van arbeidsmarktgericht onderwijs is structurele samenwerking tussen onderwijs en bedrijfsleven. Door bedrijven te betrekken bij curriculumontwikkeling kunnen opleidingen actueel blijven en sneller inspelen op innovaties in de sector.

In de praktijk gebeurt dit al via publiek-private samenwerkingen, zoals de Centra voor Innovatief Vakmanschap (mbo) en de Centres of Expertise (hbo).

Deze initiatieven koppelen onderwijsinstellingen aan regionale bedrijven om gezamenlijk leer- en werktrajecten te ontwikkelen. Zo ontstaan flexibele programma's die beter aansluiten bij de praktijk, en waarin studenten actuele tools, software en methodieken leren gebruiken.

Leren door doen

AGO legt sterke nadruk op praktijkervaring. Stages, bedrijfsprojecten en hybride leeromgevingen zijn integraal onderdeel van het curriculum. Studenten leren in reële

situaties en ontwikkelen daardoor niet alleen technische competenties, maar ook soft skills zoals samenwerken, probleemoplossend denken en professionele communicatie.

Volgens een rapport van de OESO (2024) vergroot praktijkleren de kans op directe werkgelegenheid na afstuderen met gemiddeld 15 tot 25 procent, vooral in techniek, ICT en zorg. Werkgevers waarderen afgestudeerden met praktijkervaring als productiever en zelfstandiger in hun eerste baan.

Kritisch denken en levenslang leren

Arbeidsmarktgericht onderwijs gaat verder dan alleen het aanleren van specifieke vaardigheden. In een wereld waarin functies snel veranderen, wordt levenslang leren cruciaal. AGO stimuleert kritisch denken, zelfreflectie en digitale geletterdheid, zodat studenten zich ook later kunnen blijven ontwikkelen.

Het Nationaal Groeifonds investeert daarom in Leven Lang Ontwikkelen-programma's, waarmee werknemers via micro-credentials of korte cursussen hun kennis kunnen bijwerken. Deze flexibele leervormen passen binnen de visie van AGO, waarin leren niet ophoudt na het behalen van een diploma.

Een investering in de toekomst

Arbeidsmarktgericht onderwijs is geen modetrend, maar een noodzakelijke hervorming om onderwijs en economie beter met elkaar te verbinden. Door samenwerking, flexibiliteit en praktijkgericht leren kunnen onderwijsinstellingen de kloof tussen opleiding en arbeidsmarkt verkleinen.

Voor studenten betekent dit een hogere kans op duurzame werkgelegenheid; voor bedrijven toegang tot goed opgeleide professionals; en voor de samenleving een beter voorbereid arbeidspotentieel in een snel veranderende wereld.

Bronnen:

- *Onderwijsland (13 oktober 2025) – Arbeidsmarktgericht onderwijs: een brug naar succesvolle loopbanen*
- *Sociaal-Economische Raad (SER) – Advies Toekomst van de arbeidsmarkt 2025*
- *Centraal Planbureau (CPB) – Arbeidsmarktperspectieven tot 2035*
- *OESO Education Report (2024) – Skills Outlook: Learning for Life*
- *Nationaal Groeifonds – Leven Lang Ontwikkelen en micro-credentialbeleid*

Stoppen met roken vertraagt achteruitgang van het denkvermogen

Ook op latere leeftijd

ZELFS op middelbare of oudere leeftijd blijkt stoppen met roken nog aanzienlijke voordelen te hebben voor de hersenen. Nieuw onderzoek van het University College London (UCL) toont aan dat mensen die stoppen met roken hun cognitieve achteruitgang aanzienlijk kunnen vertragen – soms met jaren.

Langetermijneffect op het brein

De studie, gepubliceerd in oktober 2025, volgde meer dan 9.400 volwassenen met een gemiddelde leeftijd van 58 jaar. De helft stopte met roken, terwijl de andere helft bleef roken. Beide groepen werden zes jaar vóór en zes jaar na het stoppen gevolgd en getest op geheugen en woordvaardigheid.

De resultaten waren opvallend:

- De cognitieve achteruitgang verliep 20 procent trager bij mensen die stopten met roken.
- Hun woordvaardigheid ging zelfs twee keer zo langzaam achteruit als bij blijvende rokers.
- Deze verschillen namen toe naarmate de tijd verstreek, wat wijst op langdurige bescherming van het brein.

Volgens hoofdauteur dr. Mikaela Bloomberg (UCL Institute of Epidemiology & Health Care) toont het onderzoek aan dat stoppen met roken ook op latere leeftijd nog de moeite waard is. *“Mensen van middelbare en oudere leeftijd denken vaak dat het te laat is om te stoppen. Onze resultaten bewijzen het tegendeel: **Het brein herstelt zich deels zodra iemand stopt met roken.**”*

Hoe roken het brein schaadt

Roken beïnvloedt de hersenen via meerdere biologische mechanismen:

- 1. Verminderde doorbloeding** – Nicotine en andere stoffen vernauwen bloedvaten, waardoor de hersenen minder zuurstof en voedingsstoffen krijgen.
- 2. Chronische ontstekingen** – Roken veroorzaakt een voortdurende ontstekingsreactie in het lichaam, die ook de hersencellen aantast.
- 3. Oxidatieve stress** – Giftige stoffen uit tabaksrook veroorzaken vrije radicalen die hersenweefsel direct kunnen beschadigen.

Deze processen versnellen cognitieve veroudering, verminderen concentratie en vergroten de kans op dementie. Na het stoppen met roken herstelt de bloedcirculatie zich doorgaans binnen weken tot maanden, en nemen ontstekingen en oxidatieve stress af. Daardoor stabiliseert het cognitieve functioneren en kan



verdere achteruitgang worden vertraagd.

Bevestiging van eerdere bevindingen

De nieuwe resultaten sluiten aan bij eerdere onderzoeken, waaronder langlopende cohortstudies van de World Health Organization en de Harvard School of Public Health. Daaruit bleek dat mensen die minstens tien jaar geleden stopten met roken een vergelijkbaar risico op dementie hadden als niet-rokers.

Ook een recente meta-analyse in *Nature Aging* (2024) toonde aan dat ex-rokers betere doorbloeding en hersenconnectiviteit behouden, vooral in hersengebieden die verantwoordelijk zijn voor geheugen en taal.

Beperkingen en perspectief

Het UCL-onderzoek was observationeel, wat betekent dat er geen directe causaliteit kan worden bewezen. Deelnemers die stopten met roken pasten mogelijk ook andere gezonde gewoonten toe – zoals gezonder eten of meer bewegen – die de resultaten kunnen hebben beïnvloed. Toch blijven de bevindingen sterk, omdat de twee groepen zorgvuldig op leeftijd, opleiding en gezondheid zijn gematcht.

De onderzoekers benadrukken dat de boodschap duidelijk is:

Het is nooit te laat om te stoppen met roken. Zelfs na tientallen jaren van tabaksgebruik kan het brein nog profiteren van herstelprocessen zodra de schadelijke blootstelling stopt.

Bronnen:

- *Scientias.nl* (14 oktober 2025) – *Dit doet stoppen met roken met je brein*
- *University College London* – *Quitting smoking, even late in life, linked to slower cognitive decline (persbericht, oktober 2025)*
- *Nature Aging* (2024) – *Cognitive and vascular recovery following smoking cessation*
- *Harvard T.H. Chan School of Public Health* – *Smoking and dementia risk: longitudinal cohort evidence*
- *World Health Organization* – *Tobacco and brain health: evidence summary (2023)*

‘Mannengriep’:

Schertsvertoning of serieus fenomeen?

DE term *‘mannengriep’* staat al jaren symbool voor mannen die volgens velen hun griep- of verkoudheidsklachten overdrijven. Toch wijzen recente inzichten erop dat de verschillen tussen mannen en vrouwen bij ziekte niet alleen cultureel, maar ook biologisch bepaald kunnen zijn.

Biologische verschillen

Onderzoek toont aan dat vrouwen gemiddeld een sterkere immuunreactie hebben dan mannen. Dit verschil is deels terug te voeren op het X-chromosoom, waarop veel genen liggen die betrokken zijn bij de afweer.

Vrouwen beschikken over twee X-chromosomen, mannen over één. Hoewel één van de X-chromosomen bij vrouwen grotendeels wordt uitgeschakeld, blijft een deel van de genen actief. Dat leidt tot een krachtiger immuunsysteem.

Daarnaast spelen hormonen een rol. Oestrogeen stimuleert de afweer, terwijl testosteron deze juist kan onderdrukken. Hierdoor reageren mannen doorgaans minder effectief op virussen en worden ze soms ook iets zieker. Tegelijkertijd herstellen vrouwen vaak sneller van infecties, al hebben zij ook een grotere gevoeligheid voor auto-immuunziekten — het gevolg van een overactieve afweer.

Volgens hoogleraar huisartsgeneeskunde Hedwig Vos (LUMC) laat onderzoek sinds de coronaperiode zien dat mannen daadwerkelijk heftiger kunnen reageren op virussen. *“De afweer van vrouwen is gemiddeld sterker, wat verklaart waarom mannen soms zieker worden van een infectie,”* aldus Vos. Daarmee lijkt het cliché van de ‘aanstellerige man’ niet geheel terecht.

Gedrag en perceptie

Naast biologie spelen ook psychologische en culturele factoren een belangrijke rol. Mannen utoiten hun ongemak minder snel in het dagelijks leven, maar doen dat wél als ze ziek zijn. Volgens psycholoog Eline Vollema is dit geen teken van zwakte, maar een natuurlijke behoefte aan zorg en nabijheid.

Tegelijkertijd gaan vrouwen vaker naar de huisarts dan mannen: 77% tegenover 63%, blijkt uit cijfers van het CBS. Dit verschil komt deels doordat vrouwen meer medische contactmomenten hebben (zoals anticonceptie en overgangsklachten), maar ook doordat mannen sneller het gevoel hebben dat een doktersbezoek ‘voor niets’ is geweest als er geen duidelijke behandeling volgt.



Deze patronen kunnen ertoe leiden dat mannen pas medische hulp zoeken bij ernstigere symptomen. Dat zou mede kunnen verklaren waarom mannen vaker overlijden aan ernstige ziekten, terwijl vrouwen gemiddeld langer leven.

De nuance van de ‘mannengriep’

Hoewel er biologische verschillen bestaan, blijft de term ‘mannengriep’ een populaire simplificatie. Mannen lijken inderdaad soms zieker te worden van virussen, maar hun gedrag en de manier waarop klachten worden waargenomen door hun omgeving versterken dit beeld.

Vos benadrukt dat het belangrijk is om niet te snel te oordelen: *“We weten sinds Covid dat we voorzichtig moeten zijn met onze mannen.”* De zogenoemde mannengriep is dus geen pure aanstellerij, maar een complex samenspel van biologie, gedrag en sociale verwachtingen.

Bronnen:

- *Nature Reviews Immunology* – Sex differences in immune responses
- *Frontiers in Immunology* – Females typically show a stronger immune response than males
- *Gezondhedenwetenschap.be* – Factcheck: Mannen reageren anders op griep
- *NPO3* – Feit of fabel: bestaat de ‘mannengriep’ echt?
- *De Telegraaf* – ‘Mannengriep’ grijpt om zich heen: onderzoek zet klachten van vrouwen over ‘aanstelleritis’ in ander daglicht

Koraalriffen overschrijden kantelpunt door recordhoge oceaantemperaturen

WERELDWIJD warmwaterkoraal staat onder ongekende druk door uitzonderlijk hoge oceaantemperaturen sinds 2023. Biologen signaleren dat grootschalige verbleking en sterfte het functioneren van complete rifecosystemen ondermijnen. Daarmee lijkt voor het eerst een klimaatomslagpunt te zijn bereikt voor een volledig ecosysteem. De gevolgen reiken verder dan biodiversiteit: koraalriffen beschermen kusten, leveren voedsel en inkomen en ondersteunen visserijen en toerisme voor honderden miljoenen mensen.

Koraal leeft in symbiose met fotosynthetische algen (zoöxanthellen) die bij hitte worden afgestoten. De resulterende “verbleking” verzwakt het koraal, verhoogt ziektegevoeligheid en kan bij aanhoudende stress tot sterfte leiden. Monitoring laat zien dat sinds 2023 een vierde mondiale verblekingsgolf gaande is. In deze periode is meer dan 80 procent van de koraalrifgebieden blootgesteld aan hittestress die tot verbleking leidt, verspreid over meer dan tachtig landen en gebieden. Daarmee is de huidige crisis omvangrijker dan eerdere mondiale gebeurtenissen (1998, 2010, 2014–2017).

Wetenschappelijke syntheses verbinden deze ecologische noodsituatie aan de recente overschrijding van 1,5 °C mondiale opwarming (jaargemiddeld 2024) ten opzichte van het pre-industriële niveau. Voor warmwaterkoraal werd al langer een kritische bandbreedte van circa 1,2–1,5 °C genoemd; de observaties van 2023–2025 wijzen erop dat die drempel in de praktijk is overschreden. Onderzoekers waarschuwen daarbij voor verschuiving naar door algen gedomineerde systemen als hittestress zich herhaalt en lokale herstelkansen afnemen.

Naast opwarming spelen regionale stressoren—zoals vervuiling, overbevissing en fysieke beschadiging—een rol in de veerkracht van riffen. Het verminderen van deze “niet-klimaat”-stressoren kan lokale overleving en herstel bevorderen, maar zonder snelle daling van broeikasgasemissies blijft het vooruitzicht somber. De stijgende concentraties broeikasgassen, waaronder een recordstijging van atmosferische CO₂ in 2024, bevestigen bovendien dat klimaatdruk toeneemt terwijl natuurlijke koolstofsinks mogelijk verzwakken.

Beleidsmatig noemen wetenschappers drie sporen. **Ten eerste:** Versneld reduceren van mondiale emissies om de verblijftijd boven 1,5 °C te minimaliseren. **Ten tweede:** Gericht



beschermen van klimaatschuilplaatsen (refugia) en herstel van sleutelhabitats, inclusief strengere beheersing van lokale stressoren (nutriënten, sediment, destructieve visserij). **Ten derde:** Adaptatie voor kustgemeenschappen die afhankelijk zijn van rifdiensten, zoals vroege-waarschuwingssystemen, risicofinanciering en alternatieve inkomensbronnen.

De urgentie is hoog, maar niet alles is onomkeerbaar. Riffen kunnen herstellen na hittestress als koelere condities terugkeren en lokale druk afneemt. Snel opschalen van hernieuwbare energie, elektrificatie en natuurinclusieve kustbescherming kan ecosysteem- én menselijk risico temperen. De komende klimaatop zal moeten blijken of landen bereid zijn beleid te voeren dat past bij de snelheid waarmee ecologische kantelpunten nu zichtbaar worden.

Bronnen:

- *Global Tipping Points Report 2025, Univ. of Exeter & partners (warmwaterkoraal als eerste overschreden kantelpunt) – global-tipping-points.org.*

- *NOAA Coral Reef Watch: status vierde mondiale verblekingsgebeurtenis (impact >80%, landenoverzicht) – [noaa.gov / coralreefwatch.noaa.gov](https://noaa.gov/coralreefwatch.noaa.gov).*

- *International Coral Reef Initiative (ICRI): samenvatting mondiale impact 2023–2025 – icriforum.org.*

- *WMO & Copernicus/ECMWF: 2024 warmste jaar, ~1,55–1,62 °C boven pre-industrieel – wmo.int; climate.copernicus.eu; Berkeley Earth.*

- *WMO/Reuters/AP/Guardian: recordstijging atmosferische CO₂ en verzwakkende sinks – [wmo-int pers](https://wmo-int.pers) en nieuwsver-slagging.*

- *New Scientist (NL): berichtgeving over kantelpunt koraalriffen (15 okt 2025).*

Painstorming:

Luisteren naar weerstand als motor voor verandering

IN tijden van voortdurende organisatieverandering – van digitalisering tot AI-integratie – voelen veel werknemers zich uitgeput. Leiders interpreteren dit vaak als “weerstand”, maar volgens leiderschapsexpert dr. Jeffrey Yip (Simon Fraser University) is weerstand geen probleem om op te lossen, maar een signaal van organisatorische pijn.

Zijn benadering, painstorming, helpt leiders deze pijn te begrijpen en om te zetten in duurzame verandering.

Weerstand is geen vijand, maar feedback

Onderzoek in organisatiepsychologie laat zien dat weerstand zelden voortkomt uit onwil, maar uit gevoelens van onzekerheid, vermoeidheid of gebrek aan vertrouwen.

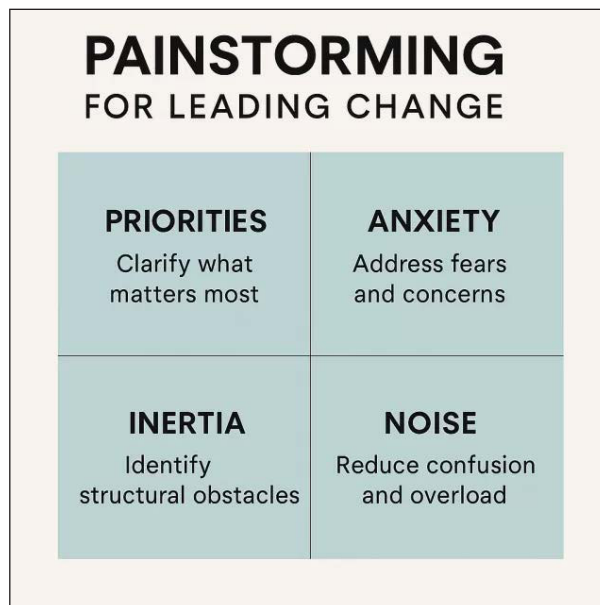
Studies van Ford, Ford & D’arnelio (2008) en Jones & Van de Ven (2016) tonen aan dat weerstand vooral afhangt van hoe verandering wordt gecommuniceerd en ervaren, niet van de verandering zelf.

Yip benadrukt dat de manier waarop leiders luisteren cruciaal is. “Weerstand is de zenuwreactie van een organisatie: het waarschuwt dat iets onveilig of onduidelijk voelt,” stelt hij. Wie die signalen negeert, vergroot de kans op mislukte transformatie.

De drie gezichten van weerstand

Volgens onderzoeker Roy Smollan (2011) kent weerstand drie dimensies die samen een diagnose-instrument vormen:

- **Emotioneel:** gevoelens van angst, frustratie of cynisme die duiden op een gebrek aan veiligheid of vertrouwen.
- **Cognitief:** twijfel of kritiek die wijzen op onduidelijke doelen of tegenstrijdige informatie.
- **Gedragmatig:** uitstel, terugtrekking of minimale inzet, vaak veroorzaakt door overbelasting of structurele obstakels.



Door weerstand in deze lagen te analyseren, kunnen leiders beter begrijpen waar het werkelijk misgaat: Niet bij de medewerkers, maar in de verbinding tussen intentie, communicatie en uitvoering.

Van brainstormen naar painstormen

Waar brainstorming draait om het bedenken van ideeën, richt painstorming zich op het blootleggen van pijnpunten – de obstakels en emoties die verandering belemmeren. Deze aanpak erkent dat ongemak waardevolle informatie bevat over wat medewerkers nodig hebben om zich veilig en betrokken te voelen.

Painstorming maakt het mogelijk om verborgen spanningen vroeg te signaleren, zoals botsende prioriteiten of onrealistische verwachtingen. Door die spanningen bespreekbaar te maken, kunnen leiders vertrouwen herstellen en burn-out voorkomen.

De PAIN-methode

Yip ontwikkelde het PAIN-framework als praktisch hulpmiddel voor leidinggevend. Het helpt bij het luisteren naar en begrijpen van weerstand door vier kernvragen te stellen:

1. Priorities: Wat is écht belangrijk? – Te veel initiatieven veroorzaken overbelasting; helder prioriteren toont respect voor tijd en focus.

2. Anxiety: Waar zijn mensen bang voor? – Angst voor verlies van controle of competentie vermindert leerbereidheid.

3. Inertia: Wat houdt ons tegen? – Oude structuren, trage processen of gebrekkige middelen vormen vaak de echte drempels.

4. Noise: Wat verwacht of overweldigt? – Informatie-overdaad en tegenstrijdige boodschappen tasten duidelijkheid aan.

Door deze vragen regelmatig te stellen – bijvoorbeeld in teambijeenkomsten of evaluaties na een verandertraject – ontstaat een cultuur waarin luisteren net zo belangrijk is als plannen.

Van pijn naar vooruitgang

Yip stelt dat succesvolle verandering niet ontstaat door pijn te vermijden, maar door die te begrijpen. Painstorming moedigt leiders aan om weerstand te zien als richtingaanwijzer, niet als hindernis. Het verschuift de vraag van “Hoe krijgen we mensen mee?” naar “Hoe maken we verandering werkbaar voor mensen?”

Wie dit principe toepast, versterkt niet alleen de emotionele veiligheid binnen teams, maar ook het vermogen van organisaties om zich aan te passen in tijden van voortdurende transformatie.

Bronnen:

- *Psychology Today* (15 oktober 2025) – How Painstorming Helps Leaders Drive Change, dr. Jeffrey Yip
- Jones, S.L. & Van de Ven, A.H. (2016) – The changing nature of change resistance, *Journal of Applied Behavioral Science*
- Mikel-Hong, K. et al. (2024) – Resistance to change: Unraveling the roles of change strategists, agents, and recipients, *Journal of Management*
- Smollan, R.K. (2011) – The multi-dimensional nature of resistance to change, *Journal of Management and Organization*

Recap Week 42

Overheid en Investeerders Tekenentententieovereenkomst voor Revitalisering Oranjestad



DE regering van Aruba en de Oranjestad Investors Group (OIG) hebben een belangrijke stap gezet in de vernieuwing van het stadscentrum door de ondertekening van een Letter of Intent (LOI). Deze overeenkomst markeert een cruciaal moment voor de publiek-private samenwerking die de hoofdstad een nieuwe economische en sociale impuls moet geven.

De ondertekening, in aanwezigheid van diverse ministers, symboliseert de formele toewijding om gezamenlijk de ontwikkeling van Oranjestad te versnellen. De OIG, een groep van zeventien investeerders, werkt aan een strategisch plan om het hele kerngebied te renoveren. Het doel is het creëren van een veilige en aantrekkelijke omgeving die zowel bewoners als bezoekers aanspreekt.

De overeenkomst volgt op een eerdere kick-off sessie en sluit aan bij de prioriteit van de regering om Oranjestad te transformeren tot een levendig centrum.

De LOI omvat een actieplan met tien focuspunten, waaronder de verbetering van verlichting, infrastructuur en het aanpakken van leegstand, om zo een duurzaam en welvaarend stadshart voor alle Arubanen te realiseren.

Zr.Ms. Van Amstel Vervangt Zr.Ms. Groningen in Caribisch Gebied

HET M-fregat Zr.Ms. Van Amstel neemt voor een korte periode

de taken over van Zr.Ms. Groningen als stationsschip in het Caribisch gebied. De aflossing vindt plaats vanwege regulier onderhoud aan de Groningen.

De Van Amstel was reeds in de regio na afloop van een internationale oefening voor de kust van Marokko, waarna het naar de ABC-eilanden is gevaren.

Nu het onderhoud van de Groningen is voltooid, zal de Van Amstel de taken overnemen. Het schip zal tevens fungeren als vlaggenschip voor de Standing NATO Maritime Group 1 (SNMG1).

De komende weken zal de Zr.Ms. Van Amstel actief zijn in de regio. De inzet van een fregat in plaats van een Ocean Patrol Vessel (OPV), wat gebruikelijk is voor het stationsschip, is te wijten aan de beschikbaarheid van de marine-eenheden.

Minister Wever Stelt Fiscale Stimulans Voor Werkende Gepensioneerden Voor

MINISTER van Economische Zaken, Geoffrey Wever, heeft een fiscaal voorstel gepresenteerd om de arbeidsparticipatie onder gepensioneerden te stimuleren.

Het plan omvat een extra aftrekpost van Afl. 10.000 op de inkomstenbelasting voor personen van 65 jaar en ouder die nog actief zijn op de arbeidsmarkt.

Het voorstel, dat deel uitmaakt van het AVP-FUTURO programma, is bedoeld als antwoord op de structurele krapte op de Arubaanse arbeidsmarkt. Volgens de minister is er momenteel onvoldoende participatie van gepensioneerden, terwijl zij over waardevolle kennis en ervaring beschikken.

Door deze financiële prikkel hoopt de regering het aantrekkelijker te maken voor ouderen om te blijven werken. Dit zou niet alleen hun inkomen verhogen, maar ook een positieve bijdrage leveren aan de economie door hun expertise en sociale betrokkenheid te benutten. Het voorstel wordt momenteel in de Ministerraad besproken.

California Vuurtoren Tijdelijk Gesloten voor Groot Onderhoud

DE California Vuurtoren, een iconisch monument op Hudishibana, is vanaf 13 oktober tot eind 2025 gesloten voor het publiek. De sluiting is noodzakelijk voor de uitvoering van een grootschalig onderhoudsproject.

Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA), de eigenaar van de vuurtoren, heeft aangekondigd dat de werkzaamheden deel uitmaken van een doorlopend plan om de monumenten van het eiland in goede staat te houden.

De renovatie, die wordt uitgevoerd door GPS Construction, zal naar schatting tweeënhalve maand in beslag nemen.

De werkzaamheden omvatten onder meer reparaties aan de top en de muren, en het volledig schilderen van zowel het interieur als het exterieur. De SMFA bedankt touroperators en het publiek voor hun begrip en medewerking gedurende de periode van de sluiting.

HOH Organiseert Bijeenkomst voor Regionale Crisis Coördinatie

HET Horacio Oduber Hospital (HOH) was gastheer van een cruciale bijeenkomst gericht op het versterken van de medische crisiscoördinatie binnen de Caribische delen van het Koninkrijk. In een wereld van groeiende geopolitieke spanningen en klimaatverandering wordt samenwerking steeds belangrijker.

Tijdens de bijeenkomst, bijgewoond door dertien vertegenwoordigers van het Ministerie van VWS, het RIVM en zorgprofessionals van de eilanden, werd gesproken over operationele protocollen en crisis-scenario's. De focus lag op het verbeteren van de gezamenlijke reactie op noodsituaties.

Volgens HOH-directeur Jacco Vroegop is de samenwerking, verenigd in de Healthcare Emergency Preparedness & Response (HEPR) groep, essentieel. “

In tijden van crisis moeten we als eilanden voor elkaar klaarstaan. Een goede voorbereiding en coördinatie zijn van levensbelang,” aldus Vroegop. De bijeenkomst benadrukte de gezamenlijke inzet om de regio veerkrachtig en waakzaam te houden voor toekomstige gezondheids crises.

Overheid Lanceert “StartAruba” Missie om Lokale Ondernemers te Promoten



DE Arubaanse overheid, onder leiding van Minister van Economische Zaken Geoffrey Wever, heeft het programma “StartAruba” gelanceerd. Dit initiatief, voortkomend uit het AVP-FUTURO plan, is gericht op het ondersteunen en internationaal promoten van lokale, innovatieve ondernemers.

Het programma is een concrete uitwerking van de samenwerking tussen de publieke en private sector en de regeringen van Aruba en Nederland. Een belangrijk onderdeel was een recente handelsmissie naar Atlanta, VS. Negen Arubaanse ondernemers kregen de kans om deel te nemen aan workshops en hun bedrijf te presenteren aan een netwerk van internationale investeerders.

De missie werd georganiseerd in samenwerking met ScaleNL, een succesvol programma dat Nederlandse startups helpt uit te breiden naar de Amerikaanse markt. “*StartAruba is een succesvol concept dat lokale ondernemers reële kansen biedt op internationale markten en nieuwe investeerders aantrekt,*” aldus Minister Wever. Strategische partners zijn onder andere Aruba Bank, Impact Hub Aruba en de Kamer van Koophandel.

Arubahuis Organiseert Politiek Café in Den Haag

IN aanloop naar de Tweede Kamerverkiezingen organiseert het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Aruba op dinsdag 22 oktober 2025 een “Politiek Café”. Het evenement vindt plaats in de Paleiskerk in Den Haag en is bedoeld om Arubanen in Nederland te informeren over de standpunten van Nederlandse politieke partijen.

Het doel van de bijeenkomst is om inzicht te geven in de partijprogramma's en de visies op Koninkrijksrelaties. Deelnemers krijgen de kans om in gesprek te gaan met vertegenwoordigers van diverse politieke partijen, waaronder GroenLinks/PvdA, CDA, D66 en de ChristenUnie.

Het Politiek Café wordt gehouden van 17:00 tot 20:00 uur. De toegang is gratis, maar geïnteresseerden wordt verzocht zich vooraf te registreren. Het initiatief biedt een platform voor dialoog over de toekomst van de politieke verhoudingen binnen het Koninkrijk, een week voor de verkiezingsdag op 29 oktober.

Minister Wever Vertegenwoordigt Aruba bij IMF en Wereldbank Bijeenkomsten

Minister van Financiën en Economische Zaken, Geoffrey Wever, vertegenwoordigt Aruba officieel tijdens de Fall Meetings 2025 van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Wereldbank. De bijeenkomsten vinden plaats van 13 tot en met 18 oktober in Washington D.C.

Deze deelname is een cruciale kans om Aruba's internationale positie te versterken en ervaringen uit te wisselen over de mondiale financiële stabiliteit en duurzame economische ontwikkeling. Op de agenda staan diverse bijeenkomsten over onderwerpen als klimaatverandering en economische veerkracht. Minister Wever benadrukt het belang van internationale samenwerking om Aruba voor te bereiden op economische uitdagingen.

De Arubaanse delegatie neemt deel aan gesprekken met multilaterale partners om toegang tot klimaatfinanciering en technische assistentie te verzekeren. Volgens de minister is samenwerking met het IMF en de Wereldbank essentieel om een solide financiële basis te leggen en de welvaart van de Arubaanse burgers te beschermen en te verbeteren.

Hospice Atardi Organiseert Succesvolle Wandeltocht voor Palliatieve Zorg

FUNDACION Hospice Atardi heeft met succes de eerste editie van de herdenkingswandeltocht "*E Ultimo Miya, Hunto*" (De Laatste Mijl, Samen) georganiseerd. Op zaterdagavond kwamen zo'n 200 mensen bijeen om het bewustzijn voor

palliatieve zorg op Aruba te vergroten en dierbaren te herdenken.

Het initiatief, gecoördineerd door Sharlenne Winterdaal, had als doel een respectvolle en serene sfeer te creëren voor zowel patiënten als nabestaanden. De wandeling was niet alleen een moment van herinnering, maar ook een manier om het gesprek over een waardig levenseinde en de behoefte aan gespecialiseerde zorg te openen.

De organisatie spreekt haar dank uit aan de vele sponsors en vrijwilligers die het evenement mogelijk hebben gemaakt. Na het succes van deze eerste editie is het de bedoeling om de wandeltocht jaarlijks te organiseren, met de volgende gepland voor 2026.

Toerismecijfers September Tonen Groei en Focus op Duurzaamheid

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) rapporteert een positieve ontwikkeling in de toeristische sector voor september 2025. Volgens het 'Responsible Tourism Impact Report' verwelkomde het eiland 97.778 verblijfstoeristen, wat een stijging van 2,6% betekent ten opzichte van dezelfde maand in 2024.

De groei werd voornamelijk aangedreven door de Noord-Amerikaanse markt, die een toename van 14,7% liet zien. De Latijns-Amerikaanse markt toonde eveneens een sterke prestatie, met aanzienlijke groei vanuit Argentinië (236,9%) en Brazilië (72,8%).

Het rapport benadrukt ook het toenemende belang van verantwoord toerisme; 96% van de lokale belanghebbenden erkent de importantie hiervan. De accommodatiesector presteerde eveneens sterk, met een gemiddelde kamerprijs (ADR) die steeg naar \$280 in september. Deze cijfers bevestigen de gestage en waardevolle groei van het toerisme op Aruba.

Ministerie van Economische Zaken Verstrekt 639 Bedrijfsvergunningen in 2025

MINISTER van Economische Zaken, Geoffrey Wever, heeft bekendgemaakt dat er in de eerste drie kwartalen van

2025 in totaal 639 vergunningen voor nieuwe bedrijven zijn verleend. Dit is een direct resultaat van het nieuwe, versnelde vestigingsbeleid.

In het derde kwartaal, van juni tot september, werden 872 aanvragen ingediend. Hiervan werden 382 vergunningen goedgekeurd, resulterend in 237 volledig nieuwe ondernemingen, waaronder 166 VBA's en 22 eenmanszaken. De overige goedgekeurde aanvragen betroffen wijzigingen in bestaande vergunningen.

Het huidige beleid, geïntroduceerd in oktober 2022, is gericht op digitalisering en het vereenvoudigen van de procedure om de economie te stimuleren. Minister Wever prees het Departement van Economische Zaken, Handel en Industrie (DEACI) voor de efficiënte en snelle verwerking van de aanvragen.

“Autentico Restaurant Week” Viert Arubaanse Gastronomie



DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) presenteert de “Autentico Restaurant Week”, een culinair festival dat de lokale gastronomie en de creativiteit van Arubaanse chefs in de schijnwerpers zet. Het evenement vindt plaats van 11 tot en met 17 oktober.

Gedurende deze week bieden twintig deelnemende restaurants speciale en aantrekkelijke menu's aan. Het initiatief is bedoeld om zowel de lokale bevolking als toeristen te laten genieten van de diverse en authentieke smaken die het eiland te bieden heeft. Enkele van de deelnemende eetgelegenheden zijn BLT Steak, Que Pasa, Elements en Passions On The Beach.

Bezoekers kunnen tijdens de week ook meedoen aan een exclusieve loterij. Door in te checken bij een van de restaurants via een speciale QR-code, maken zij kans op tickets

voor een culinair evenement op 19 oktober in The Pavilion.

CEDE Aruba Sluit Training af met Focus op Strategische Partnerschappen

CEDE Aruba heeft de tweede fase van haar Capacity Building Training afgesloten met een workshop over “Strategische Partnerschappen”. De sessie, geleid door CEDE-directeur Daniel Tecklenburg, werd bijgewoond door vertegenwoordigers van diverse federaties, waaronder MFA Paradera en het Olympisch Comité van Aruba (COA).

De training was gericht op het versterken van non-profitorganisaties door hen te leren hoe ze effectieve en duurzame samenwerkingen kunnen aangaan. Deelnemers kregen inzicht in verschillende soorten partnerschappen en leerden hoe ze potentiële partners kunnen identificeren.

Een belangrijk onderdeel was het analyseren van de eigen “assets” of middelen van elke federatie, om zo een solide basis te leggen voor nieuwe strategische allianties. De dynamische workshop stimuleerde een actieve dialoog tussen de leiders van de organisaties, met als doel de lokale impact van hun federaties te maximaliseren.

Kiwanis Club San Nicolas Installeert Nieuw Bestuur voor 2025-2026

DE Kiwanis Club van San Nicolas heeft onlangs haar nieuwe bestuur voor het dienstjaar 2025-2026 geïnstalleerd tijdens een ceremonie bij Post Aruba in Lolita's. Deborah van den Berg - Alexander neemt het voorzitterschap over.

Onder het thema “Step It Up” moedigde de nieuwe voorzitter in haar toespraak de leden aan om uit hun comfortzone te stappen en met passie en doelgerichtheid te handelen. Ze benadrukte dat leiderschap niet alleen voor de voorzitter is weggelegd, maar dat elk lid een rol speelt in het maken van een positieve impact op de gemeenschap.

Het nieuwe bestuur bestaat verder uit vice-voorzitter Artalza Fräser, secretaris Endirah Richardson - Gumbs, en penningmeester Indi Paulina. De club zet zich met dit nieuwe team in om haar service en impact in de gemeenschap van San Nicolas verder te vergroten.

Culinaire Studenten Krijgen Speciale Workshop in Aanloop naar Festival

IN het kader van het “*Autentico Culinary Festival*” hebben circa 175 culinaire studenten van Colegio EPI, EPB Oranjestad en EPB San Nicolas deelgenomen aan een exclusieve educatieve workshop.

Het evenement, een initiatief van de Aruba Tourism Authority (A.T.A.), was bedoeld om de studenten te inspireren en een voorproefje te geven van de lokale gastronomische wereld.

Tijdens het programma deelden diverse experts uit de industrie hun kennis. Executive Chef Aldwin Donata sprak over zijn carrièrepad, terwijl Lorraine Cooyman het belang van het “*Farm to Table*”-concept toelichtte. Daarnaast gaven sommelier Zaida Everon en sommelier Jessika Theysen presentaties over het combineren van smaken en dranken.

Het programma werd afgesloten met een live dessertdemonstratie door A.T.A.’s Executive Chef, Jean Claude Werleman. De workshop bood de toekomstige generatie chefs een unieke kans om rechtstreeks van professionals te leren over de creativiteit en techniek achter de Arubaanse keuken.

Consumentenvertrouwen Aruba Stabiel in Tweede Kwartaal 2025

DE Consumentenvertrouwensindex (CCI) van Aruba is in het tweede kwartaal van 2025 stabiel gebleven op 95.0 punten. Dit blijkt uit de meest recente enquête van de Centrale Bank van Aruba (BCA).

Hoewel het totaalniveau ongewijzigd is ten opzichte van het voorgaande kwartaal, toont de index een gemengd beeld onder consumenten.

De perceptie van de huidige economische situatie daalde licht, terwijl de verwachtingen voor de toekomst juist iets positiever werden. Prijsstijgingen blijven de voornaamste zorg; 91% van de respondenten maakt zich hier zorgen over voor de komende zes maanden.

Tegelijkertijd is er een lichte verbetering zichtbaar in de bereidheid om grote aankopen te doen. De index die deze intentie meet, steeg met 5 procentpunten. Dit duidt op een voorzichtige toename in bestedingsplannen, ondanks de aanhoudende zorgen over de inflatie.

HOH Werkt Achterstand Weg en Presenteert Jaarverslag 2024

DE Raad van Bestuur van het Horacio Oduber Hospital (HOH) heeft het jaarverslag over 2024 gepresenteerd aan Minister van Volksgezondheid, Drs. Melvin Wyatt-Ras. Deze overhandiging markeert een historisch moment, aangezien het ziekenhuis hiermee een aanzienlijke achterstand in de jaarverslaglegging heeft ingelopen.

Na een periode van intensief werk zijn in totaal 19 jaarverslagen van Stichting Ziekenverpleging, LabHOH en de Bloedbank Aruba afgerond en goedgekeurd. Hiermee is de administratie volledig bijgewerkt.

Het HOH benadrukt dat de publicatie van het jaarverslag een essentieel onderdeel is van hun toewijding aan transparantie en goed bestuur richting de Arubaanse gemeenschap. Het door accountants gecontroleerde verslag is voor het publiek toegankelijk via de website van het ziekenhuis.

Mensenrechteninstituut en Hof van Justitie Versterken Samenwerking in Caribisch Nederland



HET Instituto di Derecho Humano (Mensenrechteninstituut) en het Gemeenschappelijk Hof van Justitie hebben hun samenwerking officieel bekrachtigd om discriminatie in Caribisch Nederland tegen te gaan. Rick Lawson, voorzitter van het Instituut, en Mauritsz de Kort, president van het Hof, ondertekenden een contract dat de samenwerking formaliseert.

Vanaf januari 2026 zal het Instituut gebruikmaken van de faciliteiten van het Hof op Bonaire, Sint Eustatius en Saba om zittingen te houden. Dit volgt op de goedkeuring van de Wet gelijke behandeling Caribisch Nederland, die per 1 januari 2026 in werking treedt.

Deze wet biedt inwoners een juridisch kader tegen discriminatie en geeft hen het recht op juridische bijstand en de mogelijkheid om een klacht in te dienen bij het Instituut. De samenwerking zorgt voor een fysieke aanwezigheid van het Instituut op de eilanden, waardoor burgers persoonlijk gehoord kunnen worden.

Aruba en Suriname Starten Onderhandelingen over Belastingverdrag

ARUBA en Suriname zijn officieel begonnen met de onderhandelingen voor een bilateraal belastingverdrag. Minister van Economische Zaken, Geoffrey Wever, en zijn Surinaamse ambtgenoot, Adelen Wijnerman, kwamen dit overeen tijdens een bijeenkomst gedurende de jaarvergadering van het IMF en de Wereldbank.

Het initiatief volgt op een eerdere handelsmissie naar Suriname in juni 2024 en een in oktober 2024 ondertekend Memorandum of Understanding. Het doel van het verdrag is het voorkomen van dubbele belasting en het bieden van juridische zekerheid, om zo de handel en investeringen tussen beide landen te stimuleren.

Volgens Minister Wever is het verdrag een cruciaal instrument om de economische banden aan te halen. Het opent nieuwe markten voor ondernemers, met name in de olie- en gassector, en faciliteert de import van Surinaamse goederen zoals fruit, groenten en bouwmaterialen. Het verdrag wordt gezien als een belangrijke stap in de economische strategie van Aruba.

Wereldvoedseldag 2025:

Focus op Lokale Productie voor een Betere Toekomst

TER gelegenheid van Wereldvoedseldag 2025, met als thema “*Man den Man pa miho cuminda y un miho futuro*” (Hand in Hand voor Beter Voedsel en een Betere Toekomst), wordt de nadruk gelegd op het belang van lokale en duurzame voedselproductie op Aruba.

In een wereld geconfronteerd met conflicten en klimaatverandering, die de voedselvoorziening bedreigen, wordt de noodzaak van zelfvoorziening steeds groter. Het artikel benadrukt de paradox van honger enerzijds en obesitas en voedselverspilling anderzijds.

Er wordt een oproep gedaan aan de gemeenschap om bewuster om te gaan met voedsel. Initiatieven zoals thuis kweken van groenten en fruit, zelfs op kleine schaal, worden aangemoedigd als praktische oplossingen.

De Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij (Santa Rosa) speelt hierin een actieve rol door het publiek te ondersteunen en te adviseren. Het doel is om een duurzaam en rechtvaardig voedselsysteem te creëren door samen te werken aan lokale oplossingen.

Defensie Lanceert YouTube-Serie over Opleiding Caribische Militairen

DE Defensieorganisatie in het Caribisch gebied heeft een YouTube-serie gelanceerd die een exclusieve blik werpt op de opleiding tot Caribische militair. De serie, getiteld “*E caminda pa militar di Caribe*”, volgt rekruten tijdens hun intensieve training voor de Caribische Militie (CARMIL).

De afleveringen tonen wat er fysiek en mentaal nodig is om soldaat te worden, van de eerste dag in de kazerne tot de zware eindoefening. Het doel van de serie is om een realistisch beeld te geven van de opleiding en jongeren te inspireren om een militaire loopbaan te overwegen. De CARMIL bestaat uit de Arubaanse (ARUMIL) en Curaçaose (CURMIL) milities.

De eerste aflevering is op dinsdag 16 oktober gelanceerd op het YouTube-kanaal van de Koninklijke Marine. Negen weken lang zal er elke dinsdag een nieuwe episode verschijnen.

Kantoor Sociale Zaken San Nicolas Verhuist naar Savaneta

HET kantoor van het Departement van Sociale Zaken, momenteel gevestigd aan de Bernhardstraat 75 in San Nicolas, verhuist. Vanaf maandag 20 oktober 2025 zal de nieuwe locatie aan Savaneta 6 in gebruik worden genomen.



Het kantoor aan de Bernhardstraat zal vanaf 20 oktober permanent gesloten zijn.

De diensten voor Bijstand en Sociale Begeleiding zullen op de nieuwe locatie in Savaneta worden hervat vanaf donderdag 23 oktober 2025.

Tijdens de verhuisperiode, van maandag 20 tot en met woensdag 22 oktober, kunnen cliënten voor dringende zaken terecht bij het hoofdkantoor aan de Caya Mario E. Harms 11 (Lagoenweg) of bij het filiaal in MFA Noord. Het departement is ook telefonisch bereikbaar op 528-1110.

Minister Cicilia Ontvangt Plan voor Modernisering Arbeidsinspectie

MINISTER van Arbeid, Wendrick Cicilia, heeft een implementatieplan ontvangen dat gericht is op het moderniseren en versterken van de Arbeidsinspectie (DAO).

Dit plan volgt op een evaluatie door de Nederlandse Arbeidsinspectie, die resulteerde in een rapport met 25 aanbevelingen voor betere handhaving van de arbeidswetten op Aruba.

Het doel van het plan is om de handhaving van de arbeidswetgeving te garanderen en te versterken. Minister Cicilia heeft zijn steun uitgesproken voor het plan en toegezegd de DAO te voorzien van de nodige middelen, waaronder de toevoeging van juridisch personeel en de invoering van strengere boetes en sancties.

Volgens de minister is deze hervorming, na 22 jaar, hard nodig om de naleving van de arbeidswetten te verbeteren en de rechtszekerheid op de Arubaanse arbeidsmarkt te waarborgen. Het plan moet leiden tot een efficiëntere organisatie en een robuuste bescherming van de rechten van werknemers.

Start Bouw Nieuwe Drinkwaterinstallatie SWRO-3 BOOT

MINISTER van Justitie en Energie, Arthur Dowers, heeft donderdagochtend de officiële eerste spade in de grond gezet voor de bouw van de nieuwe zeewaterontziltingsinstallatie, SWRO-3 BOOT. Dit project is cruciaal om een betrouwbare en voldoende drinkwaterproductie voor Aruba in de toekomst te garanderen.

De realisatie van de installatie is een samenwerking tussen WEB Aruba N.V. en Seven Seas Water Group. Het project, dat een investering van 10 miljoen florin vertegenwoordigt, wordt uitgevoerd via een Build-Own-Operate-Transfer (BOOT) contract dat in april 2024 werd ondertekend.

De nieuwe fabriek, die naar verwachting in juni 2025 voltooid zal zijn, krijgt een productiecapaciteit van 16.500 kubieke meter per dag. Zowel de minister als de directie van WEB benadrukten dat deze uitbreiding essentieel is om te voldoen aan de groeiende vraag en de leveringszekerheid van kwalitatief drinkwater te waarborgen.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Facebook: TodomarAruba | Twitter: @TodomarAruba | Instagram: TodomarAruba | Phone: +297 585 0555

Trending • NL

Ruim een kwart universiteitsstudenten is zware drinker



VOLGENS cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), gebaseerd op data uit 2022–2024, drinkt 81 procent van de 18- tot 25-jarigen alcohol. Onder universiteitsstudenten ligt dit hoger: 90 procent drinkt, en 27 procent is een zware drinker.

Dat betekent dat mannen minstens één keer per week zes of meer glazen drinken op één dag, en vrouwen vier of meer. Bij hbo-studenten is 24 procent zware drinker, bij mbo-studenten 15 procent. Sinds 2015–2017 is het aandeel drinkers onder jongeren gedaald van 86 naar 81 procent, maar het aandeel zware drinkers bleef vrijwel gelijk.

Wel houden meer jongeren zich aan de alcoholrichtlijn: 33 procent in 2022–2024 tegenover 25 procent in 2015–2017. Vooral mbo-studenten (39 procent) voldoen hieraan, terwijl universiteitsstudenten het minst vaak binnen de richtlijn blijven (25 procent).

Bron: CBS, RIVM, Trimbos Instituut (17 oktober 2025)

Verkiezingsupdate:

Kritiek op VVD om bezuiniging gehandicaptenzorg

Campagnes in volle gang

IN aanloop naar de Tweede Kamerverkiezingen op 29 oktober ontvlamde debat over zorg en financiën. De VVD kreeg in een verkiezingsdebat forse kritiek op het plan om 1,2 miljard euro te bezuinigen op de Wet langdurige zorg;

Kamerlid Daan de Kort verdedigde de lijn, maar partijen als GroenLinks-PvdA en ChristenUnie noemden de koers schadelijk.

PVV-leider Geert Wilders hervat na dreigingsberichten selectief zijn campagne. In peilingen blijft de PVV voorop, gevolgd door GroenLinks-PvdA en CDA; veel kiezers zweven nog. Debatten spuien verder oude breekpunten: hypotheekrenteaftrek (VVD tegen volledige afbouw; CDA en D66 voor geleidelijke afbouw), migratie (D66 afwijzend over strenge beperking arbeidsmigratie), en woningbouwdoelen (100.000 per jaar door meeste partijen niet hard te garanderen).

Ruim 135.000 Nederlanders stemmen vanuit het buitenland; Haarlem meldt vervangende stempassen door bezorgingsproblemen.

Lhb-personen ervaren vaker mentale gezondheidsproblemen

LESBISCHE, homoseksuelen en bi-plus (lhb) volwassenen rapporteren een slechtere mentale gezondheid dan heteroseksuele volwassenen, blijkt uit CBS-cijfers uit 2023 en 2024.

Van de lhb-personen ervaart 61 procent angst- of depressiegevoelens, tegenover 42 procent van de heteroseksuele groep. Ook kampen ze vaker met slaapproblemen (33 tegen 25 procent) en hebben ze vaker contact met een psychische zorgverlener (24 tegen 11 procent).

Voor bi-plus personen blijken kwetsbaar: 67 procent heeft angst- of depressiegevoelens en een derde (33 procent) ontvangt psychische zorg. Zij ervaren bovendien vaker slaapproblemen (36 procent) en belemmeringen in het dagelijks leven (22 procent).

Homoseksuele en lesbische personen hebben eveneens vaker psychische klachten dan heteroseksuele mensen, maar minder dan bi-plus personen. Leeftijd en geslacht verklaren deze verschillen slechts deels.

Bron: Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), Gezondheidsenquête 2023–2024, 16 oktober 2025

Vrouwen werken nauwelijks vaker

Verschil met mannen blijft gelijk

VOLGENS nieuwe cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) is het aandeel werkende vrouwen de afgelopen vijf jaar nauwelijks gestegen. In het eerste kwartaal van 2024 had 69 procent van de vrouwen tot 75 jaar betaald werk, tegenover 65 procent in 2019. Ook het aandeel werkende mannen steeg licht, van circa 75 naar 77 procent, waardoor het verschil tussen mannen en vrouwen gelijk bleef.

Vooraf onder 65-plussers is de kloof groter geworden:

27 procent van de mannen en 12 procent van de vrouwen werkt nog na hun pensioenleeftijd. Onder 25- tot 65-jarigen is de arbeidsparticipatie van vrouwen vrijwel gelijk aan die van mannen. Jongeren van 15 tot 25 jaar werken inmiddels even vaak, ongeacht geslacht. Vrouwen werken bovendien meer uren: gemiddeld bijna 27 per week in 2024, tegen iets meer dan 25 tien jaar eerder.

Bron: CBS / ANP, 17 oktober 2025

Voordelen van pijnstiller tramadol wegen niet op tegen nadelen

DE pijnstiller tramadol, vaak voorgeschreven bij chronische pijn, blijkt volgens Deens onderzoek in BMJ nauwelijks effectief en mogelijk risicovol.

De analyse van 19 klinische studies met ruim 6500 deelnemers toont aan dat tramadol de pijn slechts minimaal vermindert, terwijl het risico op ernstige bijwerkingen – waaronder hartproblemen – verdubbelt. Ook komen milde klachten zoals misselijkheid, duizeligheid en slaperigheid vaker voor.

Ondanks het wijdverbreide gebruik wordt het middel vaak ten onrechte als veiliger en minder verslavend beschouwd dan andere opiaten. De onderzoekers waarschuwen dat de voordelen van tramadol mogelijk overschat zijn door het placebo-effect, terwijl de risico's worden onderschat.

Gezien de wereldwijde toename van opiaatverslaving en sterfgevallen pleiten zij voor terughoudend gebruik van tramadol en andere opioïden.

Bron: BMJ / Scientias.nl, 12 oktober 2025

Donorkinderen geschokt door nieuwe misstanden bij vruchtbaarheidskliniek



VRUCHTBAARHEIDSKLINIEK Medisch Centrum Kinderwens (MCK) in Leiderdorp ligt opnieuw onder vuur na ernstige bevindingen van de Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ). Uit een inspectierapport blijkt dat patiëntgegevens onbeveiligd in een open kast in het ivf-laboratorium worden bewaard, waardoor medewerkers en schoonmaakpersoneel ongeoorloofd inzage kunnen hebben.

Daarnaast registreert de kliniek niet alle spermadonoren: mannen die via een notarieel contract als 'conceptiepartner' worden aangeduid, worden buiten het landelijke donorregister gehouden. Daarmee omzeilt MCK volgens de inspectie en Stichting Donorkind de wettelijke registratieplicht. De stichting spreekt van "zorgwekkend gedrag" en waarschuwt dat hierdoor medische risico's ontstaan en donorkinderen hun afkomst niet kunnen achterhalen.

Het eerdere onderzoek naar de 'massadonoren'-affaire, waarbij te veel kinderen per donor werden verwekt, loopt nog.

Bron: AD / Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd / ANP, 17 oktober 2025

D66 stijgt in peiling, PVV verliest licht terrein

IN de nieuwste Ipsos I&O-peiling wint D66 vier zetels en komt uit op 18, terwijl de PVV daalt van 31 naar 29 zetels. De daling van de PVV blijft binnen de foutmarge, maar de opmars van D66 valt op. Volgens analisten dankt partijleider Rob Jetten de winst deels aan zijn positieve optreden tijdens het eerste RTL-verkiezingsdebat, waar hij kon deelnemen doordat PVV-leider Geert Wilders had afgezegd.

D66 wist volgens Ipsos vooral kiezers van GroenLinks-PvdA en CDA aan te spreken. Het CDA stijgt licht van 24

naar 25 zetels, terwijl GroenLinks-PvdA stabiel blijft op 22. JA21 verliest één zetel en staat op 12. BBB (4 zetels) en NSC (dreigend onder de kiesdrempel) blijven onveranderd. De PVV blijft ondanks de lichte terugval de grootste partij in de peilingen.

Bron: AD / Ipsos I&O, 16 oktober 2025

Stichting Takecarebnb wint Appeltje van Oranje 2025

TIJDENS een ceremonie op Paleis Noordeinde op 9 oktober heeft Koningin Máxima de Appeltjes van Oranje 2025 uitgereikt. Een van de drie winnaars is Stichting Takecarebnb, die vluchtelingen met een verblijfsstatus koppelt aan Nederlandse gastgezinnen voor een periode van drie maanden. Met het bronzen beeldje en het geldbedrag van 25.000 euro wil de organisatie haar maatschappelijke impact vergroten.

Takecarebnb helpt statushouders aan een zachte landing in Nederland door persoonlijke begeleiding, taalondersteuning en sociaal contact. Volgens directeur Nathanya van Lith bevordert een verblijf bij een gastgezin de integratie en het gevoel van thuiszijn. De prijs, uitgereikt door het Oranje Fonds, staat dit jaar in het teken van het thema “*Onmisbare schakels*”, dat sociale initiatieven eert die mensen verbinden en uitsluiting tegengaan.

Bron: Oranje Fonds / DPG Media, 9 oktober 2025

IMF-bestuurder:

Geleidelijke afschaffing hypotheekrenteaftrek heeft beperkt effect op huizenprijzen

EEN geleidelijke afschaffing van de hypotheekrenteaftrek zal de huizenprijzen in Nederland slechts beperkt drukken, verwacht Marnix van Rij, Nederlands bestuurder bij het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Volgens hem moet het fiscale voordeel voor huiseigenaren stap voor stap worden afgebouwd en deel uitmaken van een breder woonbeleid met focus op woningbouw.

Het IMF pleit al jaren voor afschaffing van de regeling, die volgens Van Rij een ‘verstoring op de woningmarkt’ veroorzaakt door prijzen op te drijven. Een abrupte afschaffing, zoals eerder doorgerekend door econoom Job

Swank, zou de huizenprijzen tot 30 procent kunnen doen dalen, maar dat scenario acht Van Rij onrealistisch. De opbrengst van circa 11 miljard euro kan volgens hem worden ingezet voor lastenverlichting om de effecten voor huiseigenaren te verzachten.

Bron: AD / IMF, 17 oktober 2025

Werkloosheid stijgt licht, maar arbeidsmarkt blijft krap

VOOR het eerst in vier jaar is de werkloosheid in Nederland gestegen, meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). In september 2025 was 4 procent van de beroepsbevolking werkloos, vooral onder 25-plussers. Toch is volgens CBS-hoofdeconoom Peter Hein van Mulligen geen sprake van een kantelpunt. De arbeidsdeelname blijft historisch hoog: 76,4 procent van de beroepsbevolking werkt of zoekt actief naar werk.

De stijging komt vooral doordat meer mensen de arbeidsmarkt betreden, van wie niet iedereen direct een baan vindt. Van Mulligen benadrukt dat er nog altijd veel vacatures zijn, al stabiliseert de markt langzaam. De structurele krapte blijft door tekorten aan geschikt personeel, soms aangevuld met buitenlandse werknemers. Een verdere stijging van de werkloosheid verwacht het CBS niet, tenzij de economie in een recessie belandt.

Bron: AD / CBS, 16 oktober 2025

Nestlé schrappt 16.000 banen wereldwijd om kosten te drukken

NESTLÉ kondigt een reorganisatie aan waarbij in twee jaar circa 16.000 banen verdwijnen: 12.000 kantoorfuncties en 4.000 in productie en logistiek. Doel is een jaarlijkse kostenbesparing van 1 miljard Zwitserse frank tegen eind 2027. Wat dit betekent voor de circa 1.200 werknemers in Nederland is nog onbekend.

In de eerste negen maanden van 2025 daalde de omzet met 1,9% tot 65,9 miljard frank, terwijl de autonome groei in het derde kwartaal 4,3% bedroeg, mede door prijsverhogingen op onder meer koffie en chocolade. Nestlé handhaaft de omzet- en winstdoelen voor 2025. **De ingreep volgt op managementwisselingen:** Voorzitter Paul Bulcke vertrekt

vervroegd en topman Laurent Freixe werd eerder ontslagen na een relatie met een direct ondergeschikte.

Huizenprijzen verdubbeld:

Starters zonder partner kansloos op woningmarkt

SINDS 2013 zijn de huizenprijzen in Nederland bijna verdubbeld, blijkt uit onderzoek van Independer. In Flevoland stegen de prijzen het sterkst met 121 procent, gevolgd door Noord-Holland met ruim 108 procent. Voor een gemiddelde woning van 496.000 euro heeft een alleenstaande starter met een modaal inkomen naast een maximale hypotheek ruim 270.000 euro eigen spaargeld nodig.

In dure regio's, zoals Gooi en Vechtstreek, loopt dat bedrag zelfs op tot 450.000 euro. Ook in goedkopere gebieden, zoals Oost-Groningen, is een inleg van meer dan 100.000 euro vereist. In 1995 kon een eenverdiener in driekwart van de gemeenten nog een gemiddelde woning kopen, nu nergens meer. Volgens hypotheekexpert Marga Lankreijer is een huis kopen op één inkomen in 2025 "geen realistisch scenario meer".

Bron: AD / Independer, 16 oktober 2025

Gasprijs fors gedaald:

Goed moment om energiecontract te verlengen

DE gasprijs is de afgelopen maanden sterk gedaald: een kubieke meter gas kost nu gemiddeld 1,17 euro, tegenover 1,40 euro in februari. Volgens berekeningen van energievergelijker Keuze.nl besparen huishoudens hierdoor honderden euro's per jaar. Een tweepersoonsgezin betaalt gemiddeld 125 euro minder dan in 2024, terwijl grotere gezinnen tot 770 euro goedkoper uit zijn dan twee jaar geleden.

Energie-experts adviseren daarom nu een nieuw contract af te sluiten. De daling komt mede door een toename van vloeibaar aardgas (LNG) uit de VS en stabiele voorraden. Toch blijft de markt gevoelig voor internationale schommelingen en koude winters. De lagere prijzen worden deels tenietgedaan door hogere energiebelastingen: ruim de helft van de gasprijs bestaat inmiddels uit belasting. Huishoudens met zonnepanelen betalen juist meer door gestegen terugleverkosten.

Bron: AD / Keuze.nl / EgoLibrium, 16 oktober 2025

Derde etappe Tour of Holland gestaakt na gevaarlijke verkeersincidenten



DE derde etappe van de Tour of Holland is voortijdig beëindigd vanwege onveilige situaties op het parcours. Na circa een uur negeerde een tegemoetkomende auto herhaaldelijk stoptekens; eerder reed tijdens de neutralisatie al een truck het parcours op. Omdat de koers zonder politie-escorte wordt georganiseerd en met vrijwilligers werkt voor verkeersafzettingen, weigerden renners uit veiligheidsoverwegingen verder te rijden.

De organisatie respecteerde de beslissing en annuleerde de etappe. Ethan Hayter (Soudal Quick-Step) behoudt de oranje leiderstrui dankzij zijn eerdere winst in de proloog en tijdrif. Vooraf stonden drie Nederlanders in de top tien van het algemeen klassement: Daan Hoole (5e, +26s), Bart Lemmen (7e, +36s) en Huub Artz (10e, +45s). Sprinter Fabio Jakobsen stapte eerder in de etappe af.

Meer minderjarige slachtoffers van criminele uitbuiting

Zorgen over dalende onderzoeken

IN 2024 registreerde CoMensha 944 slachtoffers van mensenhandel, 76 meer dan in 2023. Opvallend is de stijging onder minderjarigen: 79 gevallen (+52%), vooral door criminele uitbuiting zoals pinpassen afstaan, explosieven plaatsen en drugstransport. Nationaal Rapporteur Conny Rijken noemt de toename in meldingen positief voor zichtbaarheid en opvang, maar waarschuwt dat het werkelijke aantal jeugdige slachtoffers hoger ligt en betere signalering nodig is, ook voor alleenstaande minderjarige vreemdelingen.

Oekraïense slachtoffers doken vaker op bij arbeidsuitbuiting; Latijns-Amerikaanse slachtoffers vaker bij seksuele uitbuiting.



iting. Tegelijkertijd daalde het aantal opsporingsonderzoeken naar (binnenlandse en internationale) seksuele uitbuiting en kwamen minder verdachten in beeld—een zorgelijke trend. Wel steeg het aandeel zaken dat het Openbaar Ministerie aan de rechter voorlegde.

Nederland sluit zich aan bij Amerikaans project voor onbemenst gevechtsvliegtuig

NEDERLAND neemt als eerste land buiten de VS deel aan het Amerikaanse Collaborative Combat Aircraft-programma (CCA), dat gericht is op de ontwikkeling van onbemande gevechtsvliegtuigen. Demissionair staatssecretaris van Defensie Gijs Tuinman (BBB) ondertekende in de Verenigde Staten een intentieverklaring voor deelname. De drones moeten de Nederlandse F-35's ondersteunen met extra sensoren en wapens en kunnen worden ingezet bij gevaarlijke missies.

Volgens Defensie zijn de toestellen goedkoper en sneller te produceren dan traditionele straaljagers. Ze worden vanuit bemande vliegtuigen bestuurd. Over de totale investering en de verwachte inzetdatum is nog niets bekend, maar er bestaan al prototypes. Het project past in de internationale trend om bemande en onbemande luchtmachtcapaciteiten te combineren voor meer slagkracht en veiligheid.

Bron: NU.nl / Ministerie van Defensie, 16 oktober 2025

PBL:

Meer dan 100.000 hectare landbouwgrond nodig voor natuurherstel

OM Europese natuurdoelen in 2050 te halen, moet Nederland ruim 100.000 hectare landbouwgrond omvormen tot natuur. Dat concludeert het Planbureau voor de Leefomgeving (PBL) in een nieuw rapport. Zonder ingrijpende veranderingen in de landbouw blijven de doelen onhaalbaar, wat tot meer rechtszaken en crises kan leiden.

Het PBL schetst twee scenario's: Één met technologische verduurzaming van intensieve landbouw en één waarin landbouw extensiever wordt en meer opgaat in natuur. In beide gevallen is aanzienlijke uitbreiding van natuurgebieden noodzakelijk — tot een oppervlakte vergelijkbaar met de provincie Utrecht. In het tweede scenario halveert de vees-tapel en ontstaan kleinere, deels gesubsidieerde bedrijven,

vergelijkbaar met Oostenrijkse voorbeelden.

Volgens het PBL ontbreekt momenteel duidelijk beleid, waardoor boeren geen zekerheid hebben. De adviesinstantie roept een nieuw kabinet op om een langetermijnkeuze te maken voor de toekomst van landbouw en natuur.

App Maastricht UMC+ voorspelt longaanval via stemgeluid met hoge nauwkeurigheid

HET Maastricht UMC+ test een innovatieve app die via stemgeluid kan voorspellen of een longpatiënt een longaanval krijgt. De technologie, ontwikkeld door longarts-onderzoeker Sami Simons, analyseert trillingspatronen in stemmen en vergelijkt die met een database van eerdere opnames.

Volgens het ziekenhuis kan de app met 95 procent zekerheid een longaanval vaststellen, en in 79 procent van de gevallen zelfs tot drie dagen van tevoren. Hierdoor kunnen patiënten met aandoeningen als COPD eerder medische hulp krijgen. Het ziekenhuis breidt momenteel de stemmendatabase uit via het project Speak to COPD om het algoritme verder te verfijnen.

Eind dit jaar start een vervolgonderzoek om te bepalen of het gebruik van de app daadwerkelijk leidt tot snellere behandeling en minder ziekenhuisopnames. In Nederland leven circa 550.000 tot 600.000 mensen met COPD.

RIVM tijdelijk offline na beveiligingsincident met externe plug-in

HET Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) heeft dinsdag tijdelijk zijn website offline gehaald nadat externen via een plug-in ongewenste inhoud konden plaatsen.

Op de site verschenen onder meer een video van een hond en misinformatie over diabetes. Volgens woordvoerder Coen Berends was geen sprake van een ernstige hack, omdat de indringers geen toegang hadden tot interne data of gevoelige informatie.





Het probleem zat in een externe plug-in die gebruikt werd voor het contactformulier op de website. Na meldingen, onder meer via GeenStijl, schakelde het RIVM direct zijn ICT-afdeling in en werd de site uit voorzorg offline gehaald. Inmiddels is de website weer operationeel.

Het instituut onderzoekt welke plug-ins het lek veroorzaakten en neemt maatregelen om herhaling te voorkomen. Er zijn geen aanwijzingen dat er gegevens zijn gelekt of systemen zijn aangetast.

Experian stopt in Nederland na boete van 2,7 miljoen euro voor privacyovertreding

DE Autoriteit Persoonsgegevens (AP) heeft kredietinformatiebureau Experian een boete van 2,7 miljoen euro opgelegd wegens het onrechtmatig verhandelen van persoonsgegevens van consumenten. Het bedrijf verzamelde gegevens uit zowel openbare als commerciële bronnen, waaronder telecom- en energiebedrijven, zonder dat betrokkenen daarvan op de hoogte waren.

Volgens AP-voorzitter Aleid Wolfsen konden mensen daarvoor niet controleren of hun gegevens klopten, wat leidde tot klachten over geweigerde aankopen op afbetaling. De toezichthouder oordeelde dat Experian onvoldoende kon onderbouwen waarom bepaalde gegevens werden verzameld en verwerkt. Het bedrijf heeft besloten niet in beroep te gaan en stopt volledig met zijn activiteiten in Nederland.

De bestaande database met consumenteninformatie wordt nog dit jaar verwijderd. De AP benadrukt dat bedrijven zorgvuldig moeten omgaan met persoonsgegevens en transparant moeten zijn over het gebruik ervan.

KNWU veroordeelt online haat na WK gravel

'Onacceptabel gedrag richting sporters'

DE Koninklijke Nederlandse Wielren Unie (KNWU) heeft de online haat scherp veroordeeld die is ontstaan na het tumultueuze verloop van het WK gravel voor vrouwen in Zuid-Limburg.

Lorena Wiebes won de wedstrijd, nadat Yara Kastelijn in de slotfase een aanval van landgenote Shirin van Anrooij neutraliseerde. Van Anrooij uitte na afloop haar frustratie dat haar de wereldtitel zou zijn ontnomen, waarna op sociale media felle reacties volgden richting meerdere renners.

Volgens KNWU-directeur Maurice Leeser is het "volstrekt onacceptabel dat sporters worden geconfronteerd met denigrerende of intimiderende berichten".

De bond roept op tot respect en wijst op het Meldpunt Veilige Wielersport, waar renners ongewenst gedrag, waaronder online intimidatie, kunnen melden. De KNWU benadrukt dat sportieve rivaliteit nooit mag leiden tot persoonlijke aanvallen buiten de koers.

Onbekende drones waargenomen bij militaire oefening met Nederlandse troepen in Polen

TIJDENS een internationale militaire oefening in Polen, waar ook Nederlandse militairen aan deelnamen, zijn onbekende observatiedrones gesignaleerd.

Dat bevestigde brigadegeneraal Frank Grandia van de 11 Luchtmobiele Brigade op NPO Radio 1. De drones werden opgemerkt tijdens oefening Falcon Autumn en vlogen later weg zonder dat duidelijk werd wie ze bestuurde.

Uit voorzorg paste Defensie de trainingsvluchten aan om de veiligheid te waarborgen. Volgens Grandia is niet uitgesloten dat Rusland betrokken is, al is dat niet bevestigd. Omdat het vreedstijd is, werden de drones niet neergehaald. Nederlandse troepen hadden aanvankelijk geen middelen bij zich om drones te neutraliseren.

Het incident past in een reeks van recente meldingen van onbekende drones boven militaire gebieden in Europa, waaronder in België, Denemarken en Noorwegen. De oefening is ondanks het voorval niet onderbroken.

Sports • NL

Koers in crisis?

Dan staat Knetemann op

TIJDENS de Tour of Holland speelde zich achter de schermen een cruciaal moment af. Koersdirecteur Roxane Knetemann, sinds dit jaar verantwoordelijk voor de organisatie en veiligheid van de wielervedstrijd, greep resoluut in toen de situatie tijdens een van de etappes uit de hand dreigde te lopen. Haar woorden, *“Ik zei dat ze moesten neutraliseren, dit gaat niet goed,”* onderstrepen niet alleen haar betrokkenheid, maar ook haar daadkracht.

De Tour of Holland is dit jaar in een nieuwe jas gestoken. Met internationale belangstelling en een strak georganiseerde koers wil men opnieuw een prominente plek veroveren op de wielerkalender. De aanstelling van Knetemann als koersdirecteur past in die vernieuwingsstrategie. Als voormalig profrenster kent zij het peloton van binnenuit. Haar ervaring als atleet, haar inzicht in koersdynamiek en haar duidelijke communicatie maken haar uitermate geschikt voor deze functie.

De betreffende etappe liep volgens insiders steeds stroever. Het tempo was grillig, de omstandigheden lastig en de spanningen tussen ploegen zichtbaar. Knetemann bevond zich in de volgwagen en zag het gebeuren. In plaats van toekijken, besloot ze in te grijpen. Ze adviseerde onmiddellijk een neutralisatie — een tijdelijke stillegging of afremming van de wedstrijd om de situatie te stabiliseren.

“Je voelt als koersdirecteur op zo’n moment een enorme verantwoordelijkheid,” zei Knetemann later in een interview. *“Je ziet dingen gebeuren waarvan je weet: dit kan misgaan. Dan moet je handelen.”*

En dat deed ze.

In een sport waar de koersdirectie vaak op de achtergrond opereert, is het opvallend — en lovenswaardig — dat Knetemann niet aarzelde. Juist het feit dat zij durfde te handelen vóórdat er ongelukken of incidenten plaatsvonden, toont leiderschap. Niet door spektakel, maar door preventie.

Deze beslissing roept ook vragen op over de rol van koersdirectie in het algemeen. Hoeveel bewegingsruimte is er om de koers tijdelijk aan te passen in functie van veiligheid? En hoe wordt zo’n beslissing ontvangen door renners, teams



en publiek? In dit geval kreeg Knetemann bijval — al zullen er altijd stemmen zijn die neutralisaties als wedstrijdverstoring zien.

Maar koersdirectie is geen populariteitswedstrijd. Het draait om verantwoordelijkheid. En wie aan het stuur zit van een evenement met topsporters, verkeer, publiek en media, weet: elke beslissing telt.

Knetemann liet zien dat ze meer is dan een gezicht van vernieuwing. Ze is een actieve bewaker van koersverloop, veiligheid en sportieve integriteit. Haar optreden onderstreept dat koersdirectie méér is dan papierwerk en logistiek. Het is een rol van alertheid, inschattingsvermogen en durf.

De Tour of Holland gaat verder, en hoe de volgende etappes verlopen zal moeten blijken. **Maar één ding is nu al duidelijk:** Met Roxane Knetemann aan het roer is de koers niet alleen sportief interessant, maar ook professioneel bewaakt.

Een koers leeft op het scherpst van de snede. Gelukkig zit er iemand achter het stuur die dat begrijpt — en handelt als het moet.

Twee sporten, één podium:

Wielrennen en hardlopen domineren oktoberweekend



NEDERLAND beleeft deze week een sportieve topweek met twee indrukwekkende evenementen op het programma: De Tour of Holland dendert door het land met zijn derde, vierde en vijfde etappe, terwijl de hoofdstad zich opmaakt voor één van de grootste hardloopevenementen van het jaar — de Marathon van Amsterdam.

Op donderdag 17 en vrijdag 18 oktober vinden de derde en vierde etappes van de Tour of Holland plaats. De koers, die dit jaar opnieuw veel publiek en internationale aandacht trekt, laat zien dat Nederland nog steeds tot de absolute top behoort als wielerland. De renners worden geconfronteerd met typische Nederlandse uitdagingen: smalle wegen, wind op kop, technische bochten en strategisch sterke ploegen. Elk detail telt, elke seconde kan beslissend zijn.

De vierde etappe belooft extra spannend te worden, met een route die deels door heuvelachtig terrein voert — relatief zeldzaam in de Nederlandse wielwereld. De strijd om het algemeen klassement is nog volledig open, en verschillende favorieten liggen dicht bij elkaar. De tourorganisatie mikt niet alleen op sportieve kwaliteit, maar ook op een familiale sfeer, met evenementen rondom de finishzones, kinderactiviteiten en live muziek.

Op zondag 19 oktober komt er een dubbele sportieve climax. Dan vindt de vijfde etappe van de Tour plaats — traditioneel een beslissende rit, waarin klassementsambities definitief vorm krijgen. **Maar dat is niet alles:** Op diezelfde dag

vindt ook de jaarlijkse Marathon van Amsterdam plaats, een wereldwijd geliefd evenement dat duizenden lopers uit binnen- en buitenland trekt.

De Amsterdam Marathon staat bekend om zijn snelle parcours, dat door iconische delen van de stad loopt: Het Olympisch Stadion, het Vondelpark, langs de Amstel en door het historische centrum. Voor veel deelnemers draait het om het verbeteren van hun persoonlijke tijd, voor anderen is het de droom om de eindstreep te halen — hoe dan ook, het is een sportief hoogtepunt dat de stad in beweging brengt. Ook de halve marathon en de 8 km-loop trekken duizenden deelnemers, van recreatieve lopers tot doorgewinterde atleten.

De combinatie van wielrennen en hardlopen op topniveau in één weekend benadrukt de kracht van sportevenementen in Nederland. Het zijn niet alleen fysieke prestaties die gevierd worden, maar ook gemeenschapsgevoel, toewijding, doorzettingsvermogen en de vreugde van samenzijn. Organisatoren, vrijwilligers en toeschouwers vormen samen het kloppende hart van deze sportieve dagen.

Voor de sportliefhebber is dit een week om niet te missen. Of je nu langs de kant van de weg staat om de renners toe te juichen, of aanmoedigt bij het parcours van de marathon — er is volop actie, emotie en inspiratie.

Nederland beweegt. En hoe.

De Nederlandse F1-talenten van de toekomst



MAX Verstappen is onbetwist hét gezicht van de Nederlandse autosport. Wereldkampioen, recordbreker, publiekslieveling. Maar achter hem groeit een nieuwe generatie talentvolle coureurs op die dromen van de Formule 1. **De vraag is:** Wie heeft daadwerkelijk kans om de volgende Nederlander in een F1-zitje te worden?

Op dit moment geldt Laurens van Hoepen als de meest waarschijnlijke opvolger. De jonge coureur rijdt in het FIA Formula 2 Championship voor Trident, een belangrijke springplank richting de Formule 1.

Van Hoepen begon zijn carrière in de karts, net als Verstappen, en viel al vroeg op door zijn snelheid en race-instinct. In F2 racen betekent rijden in de directe schaduw van F1-teams — en dus in beeld komen voor een mogelijke overstap. Zijn ontwikkeling wordt nauwlettend gevolgd.

Een andere veelgenoemde naam is Kas Haverkort. Deze coureur maakte indruk in het Spaanse F4-kampioenschap en rijdt inmiddels in de hogere formuleklassen. Haverkort beschikt over technisch inzicht, aanpassingsvermogen en de drive om verder te groeien. Hoewel hij op dit moment nog iets verder van F1 verwijderd is dan Van Hoepen, zijn zijn stappen richting de top gestaag en professioneel.

Dan is er Robert de Haan, een talent dat zich buiten de open-wielklassen ontwikkelt. Hij rijdt in de Porsche Carrera Cup en de Porsche Supercup, waar hij al podiumplaatsen en zeges behaalde. Hoewel deze route minder gebruikelijk is richting F1, heeft hij bewezen race-inzicht en veelzijdigheid. Coureurs met zo'n profiel kunnen op latere leeftijd alsnog

overstappen naar open-wielraces — zeker als ze blijven presteren en de juiste steun krijgen.

Toch is talent niet de enige sleutel tot succes in de Formule 1. Financiering, netwerken en timing spelen minstens zo'n grote rol. Zonder sterke sponsors of een plek in een F1-juniorprogramma (zoals bij Red Bull, Mercedes of Ferrari) wordt de stap naar het hoogste niveau vrijwel onmogelijk. Verstappen had Red Bull, en die steun — zowel financieel als sportief — was cruciaal voor zijn doorbraak.

Ook resultaten in F2 en F3 zijn bepalend. Wie in deze klassen consistent op het podium eindigt, kan rekenen op aandacht van F1-teams. **Maar zelfs dan is het geen garantie:** Het aantal beschikbare zitjes is klein, de concurrentie wereldwijd is enorm, en Formule 1-teams kijken niet alleen naar snelheid, maar ook naar commerciële aantrekkingskracht, mentaliteit en teamspirit.

En dan is er nog de factor momentum. Zelfs het grootste talent kan over het hoofd worden gezien als er geen stoeltje vrijkomt op het juiste moment.

Samengevat: Laurens van Hoepen lijkt op dit moment de Nederlandse coureur met de beste papieren. Maar Kas Haverkort en Robert de Haan zijn zeker namen om in de gaten te houden. De toekomst is onzeker, maar de basis is gelegd — de volgende Verstappen kán er tussen zitten.

Of dat ooit genoeg is? De komende jaren zullen het uitwijzen. **Eén ding is zeker:** Nederland is voorlopig nog niet klaar met racetalent.

Fortaleza pa Famia

Dios ta odia redo y mentira, nan ta trece mal influencia

HOPÍ hende no ta realiza cuanto daño redo y mentira ta haci den bida di hende.

Redo y mentira ta dañá relacion, kibra un matrimonio, dividi un famia, stanca crecimiento spiritual, pone hende perde tur cos, pone hende bringa cu otro, causa guerra entre paisnan, causa morto di hende y mas cu tur cos si no tin arepentimento nan ta hiba hende fierno.

Ora un hende ta gaña e ta kere den su mes cu e cos a pasa, pero e palabra di Dios, ta bisa nos cu tur redo tin su consecuencia y tur mentira tin su consecuencia, y e hacido di redo y e esun cu ta papia mentira no ta keda sin haya nan pago.

Mete den redo y mentira ta un caya sin salida, pasobra ta solamente cu arepentimento y confesion, bo por sali y wordo libra.

Dios ta odia redo, pasobra redo ta bini for di diabel, y redo mayoria biaha ta mentira.

No tin ningun caminda den nos bida cu mentira no ta conta como pica, por ehempel ora un politico papia un mentira, pa e haya voto, dilanti di Dios no ta existi politik-eria, mentira ta keda mentira y si Dios ta bisa cu mentira ta pica, ta pica e ta, no ta importa ken a papia, e por sali for di boca di mandatario, rey of prins ta mentira e ta keda.

Si bo gaña riba un hende pa asina difama e persona, difamacion ta cay riba bo mes, pasobra ta abo a gaña, si bo envidia ta pone bo haci redo, lo bo carga e consecuencia di hacido di redo.

Lipnan mentiroso ta un abominacion dilanti di Señor, ma esnan cu ta trata cu fieldad ta su delicia (Proverbionan 12:22).

P'esey poniendo tur mentira un banda, laga cada un di nos papia berdad cu su prohimo, pasobra nos ta miembro di otro (Efesios 4:25).

Wak un conseho cu Dios ta duna pa bida di tur hende:

Ta ken ta e hende cu ta desea bida, y stima bida largo, pa e por mira berdad?

Warda bo lenga di berdad y bo lipnan di papia engaño.



Aparta bo mes for di maldad, y haci bon, busca pas y sigui'e (Salmo 34:12-14).

Un bida di redo y mentira no ta cumbini ningun hende, pasobra poco. poco, tur hende ta bin perde confiansa den bo, pasobra e enemigo ta dera bo den scuridad.

Un testigo falso lo no keda sin castigo, y esun cu papia mentira lo perece (Proverbionan 19:9).

Bo ta destrui esnan cu ta papia mentira, Señor ta aborece e homber dramado di sanger y gañado (Salmo 5:6).

Ta hopi bon pa mayor siña nan yiu chikito for di cas, no gaña, papia berdad, pasobra mentira ta trece berguensa, y redo ta trece mal holo, pasobra confiansa ta wordo kibra, cual ta duro pa restaura.

No ta bon pa un mucha ta mentiroso y su mayor ta sostene su mentira, bisando cu e ta defende su yiu all the way, pasobra si como mayor bo ta haci esey, bo ta un piedra di tropica pa bo propio yiu.

Mentira no por ta parti di nos bida, si e palabra di Dios ta bisa den Filipensenan 4:8 cu nos mester ta den cosnan berdadero, puro, nos no por tin un bida di mentira y redo, pasobra e tipo di bida ey no ta agrada Dios.

Dios no ta gusta redo y mentira, p'esey nos como hende mester aleha for di tur locual ta redo y mentira, pa nos tin pas.



Dios ta amor. Dios ta bon. Dios semper ta bon.

Nos ta duna danki na Dios den tur circunstancia, pa cada situacion, pa cada momento, cada les y experiencia. Su boluntad ser hasi na tera como na shelo. Na Su nomber Gloria.

Cu hopi amor y gradicimento na nos curason pa su bida di 89 anja yena di amor, cuido, bon conseho y atencion pa su famia y pa su prohimonan, nos ta participa cu su Creador y Angelnan wardador a bin busca nos esposa stima di 72 anja casa, nos mama, nos wela, nos bisawela, nos suegra, nos ruman, nos tanta, amiga y bisiaña pa hibé den e Reino Celestial na unda tin sosiego, paz y lus eterno:

Sra. Mercedes
Petronilia Bergen-Tromp
Cariñosamente yama:
Chedy, Chely, Tia Chede, Merce y Mayo

Esposo:
Lucas L.F. Bergen

Yiunan:
Roberto "Roy" Bergen
Ruthy y Johan Vrieswijk-Bergen
Ronald "Ro" y Mirla Bergen-Boekhoudt
Lucas "Lucky" y Valerie Bergen-Simon

Rumannan:
Luisito y Ingrid Tromp-Chehín
Gala y Mario Kelly-Tromp
Margriet Tromp
Esther y Hubert Inocencia-Tromp
Maria "Poppy" y Orlando Chang-Tromp
Veneranda "Veny" Tromp
Elvis Tromp na Hulanda

Rumannan cu a bay nos dilanti:
Eddy Tromp
Irena Kelly-Tromp
Leo Tromp
Freddy Tromp
Su mayornan cu a bay nos dilanti:
Nicolas Tromp y Petra Tromp

Famianan:
Tromp, Bergen, Boekhoudt, Simon, Chehín, Inocencia, Chang, Díaz, Kelly, Croes, Alejo, Rijna, Bergstra, Hooi, Weller, Engelen, Vrieswijk y demas famia. Raymond y Tanya Davis y yiunan,y Randy Davis y famia na Canada.

Bon amigonan y famia:
Mario Croes, Ambrosio "Booshi" Croes y Jerry Díaz, Lando Hooi, Filomena Briceño na Hulanda, Benito Sanchez, Elda Croes-Tromp, Clea Weller-Tromp, Chito Kelly, Amber Bergstra na Hulanda

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan na Aruba, Hulanda y na Merca.Subrino y subrinanan, amigo y amigonan y demas conosirnan.

Despensa nos si nos a lubida algun miembro di famia. Tur di Wit Gele Kruis: Gregory Tromp. Na cas: Monica y Blondine.
Su Dokter stima: Dokter S. Sneek, asistentenan Bea y Liliana. Bon bisinja Jolanda Winklaar y famia.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta **diasabra dia 25 di october** di 9am -11 am di mainta na Royal Funeral Home.
Despues lo tin cremación den seno familiar.

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos y cu dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos tata stima:

Sergio Roland Maduro
*18-03-1959 - †3-10-2025

Na nomber di su:
Mayornan stima:
†Maria & †Leopoldo Maduro

Casa stima:
†Sylvia Maduro

Yuinan stima:
Melissa & Patrick Ruiz
Cheryl & Tom Buchmann
Michael & Vanessa Maduro
Jeffrey Maduro & Dorene Joseph

Nieto y nietanan stima:
Terrick, Emma, Tessa, Noah, Oscar, Tilly & Dahlia

Rumanan stima:
†Eric Maduro y famia
†Tirso Maduro y famia
†Karel Maduro y famia

Manera ruman:
†Rolando "Roque" Jacobs

Mihor amiga y amigonan:
Rosy Werleman, Andre Tromp, Fidel Loefstok, Cesar Dijkoff, Roderick Lacle

Omo- y tantanan, Prima- y primonan, amigo(a) nan, bisiañanan, conocirnan.

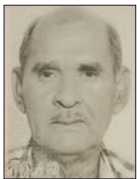
Demas famia:
Maduro, Ruiz, Buchmann, Rosenau, Maaskant, den Hollander, Rodriquez, Joseph, Barmes, Werleman, Mansur, Croes, Dijkhoff, Jacobs, Tromp, Lacle, Mannes, Nathu

Oportunidad pa condolencia:
Diasabra 18 di October 2025 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia of conocidonan.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Nicolas Kock
*06-12-1948 - †15-10-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu inmenso tristeza, pero gradisido na Abba Tata segun su bon boluntad, nos ta anuncia cu nos Junior stima a bai su cas den shelo. I nos sa cu Dios ta hasi tur cos obra hunto pa bon pa esnan cu ta stima Dios, pa esnan cu ta yamá segun Su proposito. - Romanonan 8:28

Hendrick
Frederick Tromp
Mihor conoci como Junior
*9 Maart 1956 - †10 Oktober 2025

Na nomber di su:
Esposa:
Mary M. Tromp-Geerman

Yiu:
Joshua Tromp & Sietske van der Wal

Nieto:
Dylan R. Tromp

Ruman:
†Eddy & Josje Tromp & famia

Cuñanan:
Efrem & Armanda Geerman
†Esma & Rafael Croes
Greta & Martien Van Wijngen
Mitchel & †Mary-Joan Geerman
Eshly Geerman
Sherlinda & Paul Flemming

Sobrinonan:
Yvette, Vivian, Giovan, Yahaira, Nathalie, Stefanie, Orlando, Jiné, Jaimy, Janelle

Amigonan:
Bob Mc Clain, Rick van der Vaart, Nick Sint Jago y Estaban Maduro(BamBam)

Prima y primonan.

Pastor Cedric Charles di Iglesia Bautista Peniel y Rumannan den Cristo. Ex-coleganan.

Demas famianan:
Tromp, Dijkhof, Gomez, Maduro, Bernadina, Franken, Hart, Vrolijk, Eckmeyer, van der Kuip, Matos, Calmes, Geerman, Mc Clain, van der Wal, Brown, Solognier, de Kort, Croes, van Wijngen, Flemming, Jansen, van Trikt, Weverink y Neuman.

Un gradicimento special na Dokter Romeo Kock & su Team.

Condolencia lo tuma lugar **Dialuna 20 di October 2025** di 1:30 pa 3:00 pm y lo tin un sirbishi despues di 3:00 pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home.

Finalmente lo sali pa Santana Central na Sabana Basora. Despues di entiero lo no acepta bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi encarecidamente pa bisti colonan suave, embes di colonan scur.

Como aprecio nos kier pidi pa embes di flor pa hasi un donacion na Peniel Baptist Church Foundation (VBS Ministry), lo tin un box disponible.

Tambe por hasi un transferencia bancario na: Peniel Baptist Church | CMB | 24370410 | Description: VBS Ministry.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

A fayece den nomber di Señor nos ser Stima:

Sra Juanita
Lampe-Trimon

Cariñosamente yama
Mamanita, Oma, Pepe, Tanta Nita
*05-12-1926 - †14-10-2025
Viuda di †Francisco Lampe

Na nomber di su:

Yiunan:
†Nelson y Jolanda Lampe-Dijkhoff
Judith Lampe
Helen Lampe
Margo y Frido Koolman-Lampe
Albert y Jolanda Lampe-Weller
Mirna y Jan van Loon-Lampe
Lidia y Leo Werleman-Lampe

Nieto- y nietanan cu e la stima masha hopi mes:
Nathan y Mirjam Lampe-Vreeburg, Jael y Glenn Kock-Lampe, Nelsito Lampe, Anchorette Koolman, Randall Koolman y Marsha Martens, Malyce y Rouel Meelis-Koolman, Ryan y Judith Koolman-Calderon, Bjorn y Dyantha Lampe-Maduro, Idzard van Loon y Marije van Gillissen, Khristy Werleman y Glenmar Geerman, Khristrella Werleman y Max Beuroyre Hofmann

Bisanieto- y bisanietanan stima:
Jeremy, Jay-Marck y Marinella Kock, Fenna y Iva Koolman, Elise y Sophie Meelis, Daisy y Amy Koolman, Bjona, Jaken & Svea Lampe, Jaydian Brown, Tygerone & Zengino van Loon, Mia & Ayden Geerman

Rumanan:
†Jancintha (Chinda) y †Lorenzo Croes Trimon y famia
†Miguel y †Aleja Trimon y famia
Rita y †Ricardo Tromp Trimon y famia
Lica Trimon
Ale Trimon
†Casildo Trimon

Swa y cuñanan:
†Antolina y †Jose Kock Lampe y famia
†Olivia y †Itiene Petersen Lampe y famia
†Agueda y †Bil Bilderbeek Lampe y famia
†Catharina y †Oscar Antonette-Lampe y famia
†Benjamin y †Felecita Lampe-Tromp
†Selva y †Jan Visser-Lampe y famia
†Angel y Aixi Lampe-Felix y famia
†Hendrik Lampe y famia
†Lourdes y †Henk Smouters-Lampe y famia
†Rufino y Olivia Lampe-Thijm y famia
Olga y †Ted Koetsier-Lampe y famia

Na tur sobrino- y sobrinanan, comer- y compernan, lhanan, bisiñanan y amistadnan

Demas famia: Lampe, Trimon, Dijkhoff, Koolman, Weller, van Loon y Werleman, Croes, Tromp, Kock, Petersen, Bilderbeek, Visser, Felix, Smouters, Thijm, Koetsier, Antonette, Woisky

Si den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Oportunidad pa Condolencia lo ta **diasabra 18 october 2025** na Royal Funeral Home di 9:00 am-10:30 am. Pa 10:30 am lo tin un response. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord

Lo bay tin un box disponibel pa un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba.

Lamentablemente despues di entierro nos no ta ricibi bishita di concolencia na cas



Whoever dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of Almighty. Psalm 91 verse 1

Please join us for the celebration of life honoring our beloved:

Linda Maria Williams

*06-10-1965 - †11-10-2025

Left to mourn:
Her children: Shermila J. Romain
Timothy Romain Jr.

Granddaughter: Myiesha Nisbeth

Sisters: Rita Williams
Jeroline Rombley

Brothers: Joslyn Rombley
Julian Rombley

Hermana: Ignacia Florencia Bachellor

Nieces & Nephews: Shermaya Williams, Jennifer Rombley & fam, Chanise Rombley & fam, Habibah Bady & fam, Jeremy Rombley, Rajsheeda Bruney, Hatila Rombley

Godchildren: Terance Richardson, Shermar Thomas, Juliness Woods

Cousins: Dosling Williams, Anthony Williams & family, Aretha Williams, Marcia Hodge & family, Orlando Williams & Family, Michelle Fraser, Adolfo Fraser & family, Steven Fraser & family, Esther Cristian, Rosita Fraser, And other cousins (numerous to mention)

Aunt: Maybeline Williams

Friends: Judith Brown, Minerva Pantophet, Melania Heyleyer & family, Anekke Richards, Anne "Grace" Davis, Rodie Brown, Shelvira "Suzy" Monte, Cedric York, Carmen Berkel, Jaqueline Connor, Xiomara Blanca, Michael Nisbeth, Sacha Martis

Comadre: Sonia Richardson, Debby Hallman, Julillete Woods

Scotia Bank:
Colleagues & Friends & Family (numerous to mention)

Caretakers: Modeline "Deli", Maura Cabrera, Roseline "Ingrid" Riedewald

She was related to: Williams, Romain, Rombley, Fraser, Hodge, Baley, Bruney

We say thank you to the staff of Horacio Oduber Hospital Afdeling B3 & Hospice Atardi for their support and professionalism.

Instead of flowers, please send donations to Hospice Atardi.
Aruba Bank Account # 6011120190
Swift Code ARUBAWAXXX

The funeral service will take place on **Saturday 18th October 2025** from 2:00 to 4:00 pm at the Pray Funeral Home in San Nicolaas.

The cremation service will take place in the close comfort of family members.

We apologize if we forgot to mention anyone.

Respectfully, we ask for: no visitors after the funeral service.

Thank you for understanding.



Den Feliz Memoria

Claudio Alvin
Koolman

*Okt. 30, 1955 - † Okt. 16, 2025

Bo ta pa semper den nos curason

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

“Come to me,
all you who are weary and burdened,
and I will give you rest.”

It is with sorrow that we hereby announce the death of our brother, son and nephew:



Miguel “Mike”
Thönissen

March 30, 1966- October 13, 2025

The funeral service will take place on Wednesday, October 22nd, 2025 at Ad Patres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas from 2:00pm to 4:00pm.

This will be followed by a private cremation ceremony for the family

Staff and Management of Ad Patres Funeral Home & Crematorium extend their most sincere condolences to the bereaved family.

ROMANS
8:18

the pain that you've been
feeling, can't compare to
the joy that is coming





Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com